

Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



Das neue Schwimmbad in Goldberg wurde vor 60 Jahren eingeweiht. Es entstand auf dem ehemaligen Fischteich von »Strumpf-Neumann«. Im Winter diente der zugefrorene Teich als Schlittschuhbahn. Auch heute ist das Schwimmbad ein beliebter Treffpunkt der Jugend. Das Bild entstand im Sommer 1997.

Bild: Hans Rosenfeld

Goldberger Glocken erregten Aufsehen

Gleich zwei Leserschriften erreichten uns, als wir über die Goldberger Glocken berichteten.

Johanna Scriwane, Landwehrweg 9, 31180 Giesen, schreibt dazu:

„Zu Ihrem Bericht »Goldberger Glocken« möchte ich kurz meine und auch die Meinung von Heimatfreunden äußern. Wir finden die Bitte der Polen aus Goldberg um Rückführung der Glocken gelinde gesagt unverschämt. Haben sie nicht schon genug von uns Schlesiern bekommen? Ich hoffe, daß sich noch mehr Heimatfreunde dazu äußern werden.“

Dorothea Ulrich, Pymonter Straße 31, 34454 Bad Arolsen, schreibt dazu:

„Der Aussage des Kirchenexperten Pastor Johannes Grünewald, »wenn Goldberg wieder Goldberg heißt, werden die Glocken auf ihren Turm zurückkehren«, bleibt nichts hinzuzufügen. Diesen Satz können wir als Vertriebene aus Goldberg voll unterschreiben. Dorothea Ulrich geb. Metzner, Trotzendorfsplatz 4 und Obere Radestraße 10.

Ein Wort in eigener Sache:

Ich habe zwar von der Anfrage des Goldberger Ratsvorsitzenden in vielen schlesischen Heimatzeitungen berichtet, aber nie eine eigene Stellungnahme dabei abgegeben. Mit vollem Bewußtsein, denn das wäre ein schlechter journalistischer Stil gewesen. Mir wurde vorgeworfen, daß ich überhaupt darüber berichtet habe, wäre schon zu »polenfreundlich« gewesen. Deshalb möchte ich meine eigene Meinung hier klar sagen: Diese Glocken sind zwar für mich unter rechtswidrigen Umständen von den Kirchtürmen geholt worden, aber von der deutschen Reichsregierung. Sie waren nie polnisches Beutegut oder polnisches Eigentum. Sie gehören meiner Meinung nach nicht in eine polnische Kirche, die heute katholisch ist, sondern sie gehören der Goldberger evangelischen Gemeinde, die von der Kirche der Union heute vertreten wird. Sie sind dort, wo sie heute zum Gottesdienst läuten, gut aufgehoben.

Jutta Graeve

DAS BÜRO
der
**GOLDBERG-
HAYNAUER**
HEIMATNACHRICHTEN

in

Hannover-Misburg,
Wilhelm-Tell-Straße 2,

ist montags bis freitags von
8.00 bis 12.00 Uhr
besetzt.

Telefon (05 11) 58 12 20

Telefax (05 11) 9 58 59 58

Aus dem »Pressedienst Schlesien«:

Dr. Herbert Hupka,
Bundesvorsitzender
der Landsmannschaft Schlesien

Schlesischer Bahnhof †

Selbst das Deutsche Fernsehen hat die Todesnachricht am 24. Mai 1998 mit Inkräfttreten des neuen Fahrplanes 1998/99 bekanntgegeben, ohne den Toten allerdings bei seinem hergebrachten, traditionellen Namen zu nennen. Der von der DDR und SED zwischen 1951 und 1987 so benannte Ostbahnhof in Berlin, der dann bis zur Wende und bis jetzt den Namen Hauptbahnhof getragen hat, heißt nach DDR/SED-Vorbild wieder Ostbahnhof. Der über die Jahrzehnte bewährte Name Schlesischer Bahnhof wurde mit einem diktatorischen Federstrich ausgelöscht. Offiziell darf man in Berlin nicht mehr Schlesischer Bahnhof heißen.

Die uns jetzt übermittelte Todesanzeige für den Schlesischen Bahnhof stimmt nicht nur traurig, sondern verbittert einen und ist Grund zur Empörung. Seitens des Regierenden Bürgermeisters Eberhard Diepgen und seines Bausenators gab es keinen Widerspruch, obwohl die CDU in Berlin, der beide angehören, einmütig eine Entschließung zu Gunsten des Schlesischen Bahnhofs beschlossen hatte. Was scheren die hohen Herren Beschlüsse, wenn die Deutsche Bahn es anders vorhat und »funktionale Gründe« vorschiebt, um einem Worte des Trostes einzuflüstern. Der Lehrter Bahnhof hat übrigens bei dieser angeblich notwendigen Neuordnung überlebt. Lehrte liegt in Niedersachsen, aber Schlesien, um Gottes Willen, es könnte ja Anstoß bei unserem polnischen Nachbarn erregen, wenn man einen Bahnhof Schlesischen Bahnhof nennt. Übrigens stößt sich bei den Polen niemand an dem Begriff Schlesien, ja man pflegt ihn jetzt sogar nachdrücklich und verbreitet Bildbände und Postkarten, auf denen Schlesiern auf polnisch zu lesen ist!

Mit einer caritativen Geste will die Deutsche Bahn ihre Anordnung, daß es nicht mehr einen Schlesischen Bahnhof, wohl aber ab sofort nur einen Ostbahnhof wie in den hoffentlich längst überwundenen Zeiten geben darf, die Empörung abfangen oder zumindest mildern helfen: „Aufstellung einer Gedächtnistafel, welche die Geschichte des Bahnhofs erzählt sowie dessen verschiedene Namen wiedergibt“. So die jüngste Trostnachricht des Regierenden Bürgermeisters. Ob die Zeile zu lesen sein wird: „Der Regierende Bürgermeister von Berlin und die Deutsche Bahn haben es für opportun gehalten, dem Beispiel der DDR/SED zu folgen, und darum den Namen Schlesischer Bahnhof für alle Zeiten ausgelöscht!“

Wir Schlesier und nicht nur wir Schlesier werden uns mit der Todeserklärung des Schlesischen Bahnhofs nie abfinden. Mit irgendwelchen archivalischen Bekundungen kann man diese Ungeheuerlichkeit nicht beschönigen und gefällig machen wollen. Für uns und hoffentlich für viele viele Mitbürger deutscher Zunge heißt auch künftig der früher so benannte Schlesische Bahnhof oder weiterhin Schlesischer Bahnhof. Totgesagte leben bekanntlich länger.

»Hockenau«

Fern im Osten im Nebeltau
liegt mein Heimatdörfchen Hockenau.
Der Hockenberg umsäumt es vom Norden,
dort leben noch heute die Wichtel
verborgen.

Sein Sandstein lindert die größte Not,
er gab vielen Menschen Arbeit und Brot.

Von Ost, Süd bis West am Wiesenrand
zieht sich der Goldberger Stadtforst,
der Hainwald entlang.
Es grasen in Ruh' Kaninchen, Hasen und Reh.
Eine Lerche steigt jubelnd in die Höh'.

Im Nordost am Bergeshang
ist der Dorfabschnitt, die Heide genannt.
Dort waren Leute, Vieh und Menschen
zu dienen,
heut', durch Russeneinfall, sind's nur noch Ruinen.

Im Westen des Dorfes auf einer Höh'
steht uns're kleine Begräbniskirche.
Sie steht an dem Ort, wo jeder sucht
Frieden,
Ihr Glöcklein ertönt, wenn ein Mensch ist
verschieden.

Inmitten des Dorfes, am Tale lang,
kommt von Goldberg her ein
Eisenbahnstrang.
Er führt über Löwenberg nach
Greifenberg hin
und brachte dem Hainwald großen Gewinn.

Auch uns Hockenauern tat der Hainwald
ernähren,
denn in ihm wuchsen Kräuter, Pilze und Beeren.
Zu Tausenden kamen die Menschen von
Nah und Fern,
dies' sahen die Gastwirte und Händler
gern.

So seh' ich mein Dorf, von dem wir alle
mußten geh'n,
wir hoffen alle, es noch einmal
wiederzuseh'n;
damit wir frühmorgens im Nebeltau für
immer beschauen
unser liebliches Hockenau.

Gerda Müller geb. Schneider
(früher Hockenau-Laubgrund)
59199 Bönen, Mühlenstr. 8

Aus dem Inhalt:

Goldberger Glocken erregten Aufsehen	Seite 98
Schlesischer Bahnhof †	Seite 98
Tränen beim Auseinandergehen	Seite 99
Solinger Bilderbogen	Seite 100/101
Unser Angebot im Juli	Seite 102

Tränen beim Auseinandergehen

von Karl-Heinz Schöbel, Daniel-Poppelmann-Str. 12, 06124 Halle

Tränen standen in den Augen der Goldberger, als wir nach Wochen der Quarantäne im Bitterfelder Lager »Marie« am 25. August 1947 auf den gesamten Kreis Bitterfeld „aufgeteilt“ wurden. Nachdem wir am 9. August unser Heimatstädtchen verlassen mußten, wurden nunmehr auch die Freundschaftsbande der ca. 600 Goldberger getrennt. „Wir dürfen uns nicht aus den Augen verlieren. Wir müssen uns wiedersehen“, waren die Abschiedsworte, und so organisierten wir bis zum Jahr 1950 unsere Goldberger-Treffen in Bitterfeld. In der Ausgabe 44/3 – 1993 unseres Heimatblätts habe ich darüber kurz berichtet.

Heute möchte ich über unsere gemeinsame Wanderung schreiben, die am 25. Juni 1950 auch gleichzeitig unsere letzte öffentliche Begegnung war. Angelockt durch das schöne Juni-Wetter schlug das Goldberg-Organisationskomitee (Lehrer Alfred Schmidt, Artur Krause/Mehlkrause und Karl-Heinz Schöbel) vor, eine Wanderung mit den Goldbergern zu organisieren. Und so bekam ich als jüngster dieses Trios die Aufgabe, ein Wanderziel auszuwählen und die Räumlichkeiten, die Anmeldung, Zugfahrzeiten usw. auszuhandeln. Bis auf die polizeiliche Anmeldung ging damals alles sehr schnell und unkompliziert.

Dann wurde der Goldberger-Buschfunk angekurbelt, denn andere Übermittlungsmöglichkeiten standen uns nicht zur Verfügung. »PR-Macher« hätten es damals schwer gehabt. Unser Ziel war die »Damm-Mühle« in der Dübener Heide. Eine kleine Oase in der Nähe der bitterfelder Dreckschleuderbetriebe, aber eben nicht in deren Windrichtung. Leider wurde auch diese grüne Lunge später der Kohle geopfert, wie so vieles im Mitteldeutschen Revier.

Also, der Buschfunk funktionierte und ca. 80 – 100 Goldberger fanden sich am Bahnhof Bitterfeld ein. Bis Burgkernitz mit der Bahn und dann ging die Wanderung los. Mit fröhlichen Liedern zur »Klumpfe« formierten sich die Goldberger zu ihrer Heidewanderung. Unsere Goldberger Kapelle »Krach«, mit Alfred Weinholt und Richard Heidrich an der Spitze, war mit von der Partie und so standen uns fröhliche Stunden bevor.

Mitgebrachte Brote, auch Kuchen, mündeten bei einem Kännchen Kaffee im Garten der Damm-Mühle. Ein kleines Kulturprogramm brachte die Stimmung auf den Höhepunkt, und es wurde viel gelabert. Erfahrungen und Leid bei der Eingewöhnung in der Fremde wurden ausgetauscht, Adressen vervollständigt und natürlich wurde über die Heimat gesprochen. Unser Goldberglied fehlte dabei nicht. Die Kinder tummelten sich auf dem kleinen Spielplatz, feierten auf ihre Weise das Wiedersehen.

Am späten Nachmittag ging es wieder zurück nach Bitterfeld. Ein schöner ge-



Froh gelaunt in die Dübener Heide. Die Pauke der Kapelle »Krach« wurde vorangetragen.

meinsamer Tag ging zu Ende. Und es sollte die letzte gemeinsame Veranstaltung der Goldberger werden.

Am 4. Oktober – wir wollten gerade wieder ein Treffen in der Stadt Gräfenhainichen vorbereiten – wurden Lehrer Schmidt und ich zur Polizei bestellt. Zwei Männer in »Zivil« verhörten uns und verboten weitere Goldberger-Treffen. Es würde das Eingewöhnen in die neue Heimat erschweren, so meinten sie. Wir waren vom Gegenteil überzeugt, aber es half uns nichts. Gräfenhainichen konnte nicht stattfinden. Und so endete die Geschichte der Treffen, die wir immer allen organisierten. Wir hatten weder organisatorische noch finanzielle Unterstützung.

Natürlich fanden wir uns im kleinen Kreis weiterhin zusammen, aber die Bande

lockerten sich. Viele verzogen illegal nach Westdeutschland, fanden in anderen Gebieten der DDR ihre Arbeit und viele Goldberger weilten nicht mehr unter uns. Deshalb sind für uns Goldberger in den Neuen Ländern die Solinger-Treffen und unser Heimatblättel wichtige Faktoren zur Bewahrung und Pflege unserer Heimatgefühle, die wir nicht missen möchten.

Viele Freundschaften und Bekanntschaften konnten nach der Einheit unseres Landes aktiviert werden. – Wir Goldberger dürfen uns nicht aus den Augen verlieren! So sulls ooch sein und mir wulln voinander woas hiern.

Euer Karl-Heinz Schöbel
früher Obertorstr. 17 b



Ein kleines Programm der Goldberger zu Kaffee und Kuchen. Links am Bildrand unser »Mehl-Krause«.

Solinger Bilderbogen

Fotos: Jutta Graeve



Die Goldbergerin Rosel Hauptfleisch brachte zum Solinger Treffen ein Kindergartenbild von Christa Guske und Fritz Sommer mit. Das Bild ist über 50 Jahre alt. Waren es nicht wonnige Proppen, die beiden?



Am Büchertisch des »Heemtblättels« ging es immer fröhlich zu. Viele Besucher lernten dabei die beiden Damen kennen, die sie meistens nur am Telefon als Gesprächspartnerinnen haben: Christiane Giuliani von der »Schlesischen Bergwacht« und Maren Weise von den »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«.



Haynauer schauen sich hier interessiert historische und neue Bilder aus Haynau an, die Dieter Schroeter zusammengestellt hat. Er hat auch einen Video-film über Haynau gedreht.



Annemarie Graf-Hoffmann (2. v. l.) und Magda Fieguth-Barth (2. v. r.) kamen aus Kanada zum Heimattreffen. Sie hatten die weiteste Anreise. Hier mit ihren Goldberger Freundinnen.



In ein stilles Eckchen hatten sich die Schönauer zurückgezogen. Das war bei dem schönen Wetter auf der großen Terrasse sehr gut möglich. In Widert waren diese Gespräche besser möglich als in der großen Konzerthalle in Solingen.



Kantor Pech saß gewiß auf »Wolke Sieben« und schaute auf seine Schüler herab, die 1944 die Volksschule in Goldberg verlassen haben. Acht davon sind besonders eifrig und treffen sich ständig: Rosel Hauptfleisch, Christel Seliger, Inge Kretschmer, Inge Petri, Rosel Hübner (konnte nicht nach Solingen kommen), Fritz Sommer, Helmut Walter, Reinhard Gorski und Erich Gottwald.



Hier mußte man nicht lange fragen, die Gröditzberger hatten ihre Burg auf dem Tisch.



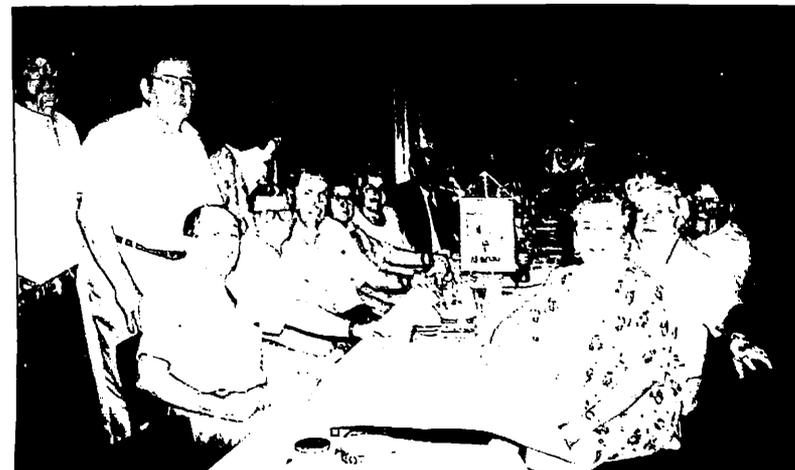
Im kleinen Kreis plauderten hier ein paar Goldberger und lachten vergnügt in die Kamera.



Wenn das nicht die Tiefhartmannsdorfer sind, so bitten wir um Entschuldigung. Die Schrift auf dem Plakatel war zu dünn.



Hier meldeten sich die Straupitzer, als wir fragten, zu welchem Dorf die Runde gehörte.



Die Haynauer waren mit ihrem schmecken Wappen nicht zu übersehen. Sie sind immer besonders aktive Besucher des Solinger Treffens.



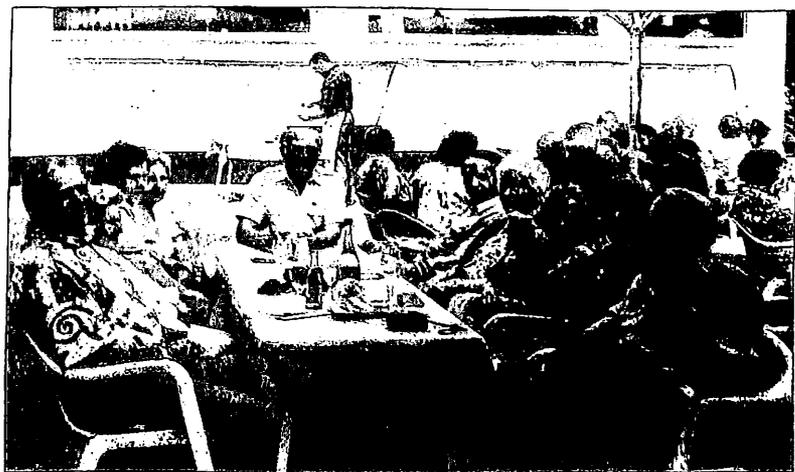
Die Ulbersdorfer genossen wie alle anderen den schönen Maientag in Widdert. Es gab nur fröhliche Gesichter.



Aus Hockenau stammt diese fröhliche Runde, die schon glaubte, sie kämen gar nicht mehr ins Bild. Aber das Blättel vergißt sie nicht.



Die Kauffunger scharten sich um ihren Walter Ungelenk. Diesmal waren mehr Kauffunger als in den letzten Jahren in Solingen.



Günter Bleuel scharte wieder seine Adelsdorfer um sich. Dabei wurde viel von der letzten Schlesienreise erzählt.

UNSER ANGEBOT IM JULI

Hans Niekrawietz/Konrad Werner

SCHLESISIEN

Unvergessene Heimat

216 historische Großfotos

Preis: ~~DM 49,80~~
jetzt nur **DM 19,80**

FLECHSIG

Schlesien – unvergessene Heimat

216 historische Großfotos. Erinnerung und Spurensuche.

Hans Niekrawietz/Konrad Werner

264 Seiten, 216 schwarz-weiße Abbildungen, 72 Zeichnungen, 3 Karten

Bisheriger Preis: **DM 49,80**
jetzt nur **DM 19,80**

Schlesien – Land aus Gottes Hand

144 farbige Großfotos. Wiedersehen und Entdeckungsreise.

Josef von Golitschek

246 Seiten, 144 farbige Abbildungen, 69 Zeichnungen, 3 Karten

Bisheriger Preis: **DM 68,-**
jetzt nur **DM 24,80**

Josef von Golitschek

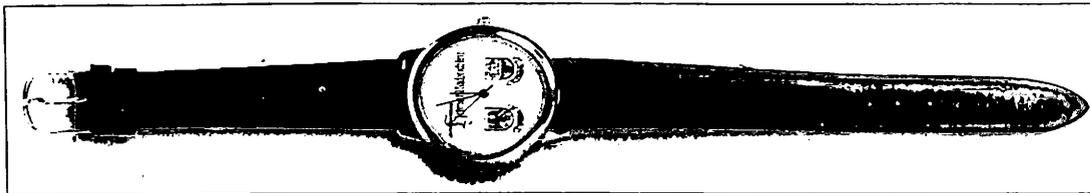
SCHLESISIEN

Land aus Gottes Hand

144 farbige Großfotos

Preis: ~~DM 68,-~~
jetzt nur **DM 24,80**

FLECHSIG



SCHLESISIEN

Der Reiseführer durch das Land an der Oder

Johannes Schultztz-Tesmar

Rautenberg

2. Auflage

Schlesien – der Reiseführer

334 Seiten mit vielen farbigen Abbildungen. von einem Kenner geschrieben. Papberback, 2. Auflage

DM 29,80

Uhr »Goldberg-Haynau«

Mit dieser Außergewöhnlichen Uhr fallen Sie überall auf und bekunden Ihre Treue zur schlesischen heimat. Das Design ist extra flach. Das Markenuhrwerk hat eine einjährige Garantie. Sie wird mit einem echten Lederarmband geliefert; selbstverständlich ist die silberoxide Batterie im Preis enthalten. Sie erhalten die Uhr im Geschenketui mit Garantie-Zertifikat.

DM 48,-

Schlesische Kinderreime

gesammelt und herausgegeben von Irene Flemming

DM 10,80

Die kleine Ti und die blauen Berge

Die Geschichte einer großen Sehnsucht in Wort und Bild erzählt von Charlotte Pangels

Die kleine Ti und die blauen Berge

140 Seiten mit farbigem Schutzumschlag und schönen Zeichnungen.

Ein Buch, das den Enkelkindern gefallen wird. Ein kleines Berliner Mädchen hat Heimweh nach dem Riesengebirge.

DM 16,80

Musikkassette »Festival der Heimatlieder«

DM 12,50

Diese über 50minütige Cassette beinhaltet unter anderem auch die bekannten Lieder »Hohe Tannen«, »Wenn m'r sunntichs ei de Kärche giehn«, »Und in dem Schneegebirge«, »Blaue Berge, grüne Täler« und »Kehr ich einst zur Heimat wieder«, gesungen vom BdV-Chor Weimar und vom BdV-Chor Ilmenau.

ZDF-CHRONIK SCHLESISIEN

BRÜCKE IN EUROPA

ZDF VIDEO

ZDF-Chronik Schlesien

Wie sieht Schlesien heute aus? wie gehen die Polen mit dem deutschen Erbe um? Welche Perspektiven eröffnen sich Schlesien, wenn Polen der EU beitritt?

Doppel-Video-Cassette – im ZDF erschienen – Spielzeit ca. 103 Min.

DM 49,50

Riesengebirge

Mariola Malereck

Riesengebirge

218 Seiten – mit vielen farbigen Abbildungen. Herausgegeben von Mariola Malereck war wissenschaftl. Mitarbeiterin an der Hochschule für Betriebswirtschaft in Hirschberg. Für diejenigen, die nicht persönlich ins Riesengebirge reisen können, ist es eine reichhaltige Informationsquelle. Paperback

DM 26,80

BESTELLSCHEIN

Bitte liefern Sie mir gegen Rechnung:

Schlesien – unvergessene Heimat **DM 19,80**

Schlesien – Land aus Gottes Hand **DM 24,80**

Armbanduhr **DM 48,-**

Schlesien – Der Reiseführer **DM 29,80**

Die kleine Ti und die blauen Berge **DM 16,80**

Schlesische Kinderreime **DM 10,80**

Festival der Heimatlieder **DM 12,50**

ZDF-Chronik Schlesien **DM 49,50**

Das Riesengebirge **DM 24,80**

Riesengebirge v. M. Malereck **DM 26,80**

Alle Preise plus Porto und Verpackung

Name _____ Vorname _____

Straße _____ Ort _____

Unterschrift _____

Aus den Heimatgruppen

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau

Das diesjährige kleine Goldberger Treffen in Nürnberg am 26. April ist nun auch schon wieder vorbei. Es wurde viel erzählt, gut gegessen und zum Kaffee am Nachmittag gabe es Apfel- und Kirschstreuselkuchen.

Uli Kabel und ich hatten das Nebenzimmer im Marientorzwinger mit Fotos aus Goldberg und mit einem Goldberger Wimpel geschmückt. Eine alte Lampe, die einmal in der Goldberger Stadtpfarrkirche angebracht war, hatte Uli Kabel gründlich gereinigt und nun leuchtete sie hier für uns. Später, nach einem kurzen Gedenken an die Verstorbenen, erklang das Läuten von zwei Glocken der Goldberger Kirche und anschließend sangen wir das Goldberglied.

Einige Goldberger, die schon öfter da waren, kamen dieses Jahr leider nicht. Deshalb war es erfreulich, daß ein großer Teil der Anwesenden eine weite Reise nicht gescheut hatte. Auch Kurt Hergesell und auch seine Frau waren gekommen. Es ging zwar ein bißchen mühsam, aber sie haben sich sicher wohlgefühlt. Wir wünschen Fritz Hoffmann aus Kulmbach alles Gute, er war durch Krankheit verhindert.

Neu in unsere Mitte aufgenommen wurden Haynauer, die in Nürnberg wohnen. Sie kommen sicher auch im nächsten Jahr wieder in den Marientorzwinger. Das ist am 5. September 1999.

Für heute grüßt alle recht herzlich

Bärbel Simon

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Unser diesjähriger Tagesausflug ist am Sonntag, dem 23. August. Einzelheiten erfahren Sie in der nächsten Ausgabe dieser Zeitung. Anmeldungen und Fahrscheine ab **20. Juli 1998** bei Harri Rädcl, Spindelstr. 93, 33640 Bielefeld, Tel. 05 21 / 29 72 52 und bei Günter Langer, Am alten Kirchweg 2, 33611 Bielefeld, Tel. 05 21 / 87 23 72.

Am 15. und 16. August 1998 begeht die »Kreisvereinigung der ostdeutschen Landsmannschaften, Bielefeld« ihr 50jähriges Bestehen. Wir bitten die in Bielefeld oder Umgebung wohnenden Landsleute die Veranstaltungen, die zu diesem Anlaß stattfinden, zu besuchen.

Allen Heimatfreunden wünschen wir einen erholsamen Urlaub.

Harri Rädcl

* * *

Zur letzten Monatsversammlung vor der Sommerpause traf sich die Heimatgruppe am 7. Juni 1998.

Nach kurzem offiziellen Teil und der Bekanntgabe der nächsten Termine begann der gemütliche Nachmittag. In lockerer Folge wurden heitere und besinnliche Geschichten vorgetragen, unterbrochen von beschwingten Melodien, die unser Duo in gewohnter Weise bot, und gemeinsam gesungenen Liedern. Da kein großes Programm den Zeitrahmen vorgab, war wieder einmal auch Gelegenheit, sich zu unterhalten und Neuigkeiten auszutauschen.

Anneliese Lienig

Zobtenstr. 7, 33719 Bielefeld

Ein Haynauer wird 75!

Seinen 75. Geburtstag feiert am 27. Juli 1998 *Gerhard Schmidtchen*, früher Haynau, Goethestr. 9.



Gerhard Schmidtchen aus Ebermannstadt.

Seit Rückkehr aus der Kriegsgefangenschaft im Sommer 1946 wurde Ebermannstadt/Oberfranken seine neue Heimat, ohne daß er die angestammte Heimat vergessen hätte. 40 Jahre lang war der Jubilar beim Landratsamt Ebermannstadt bzw. Forchheim in der staatlichen Rechnungsprüfung tätig, deren stellvertretender Leiter er war. 1993 konnte er noch mit seiner Ehefrau Edith – auch einer Haynauerin – das Fest der Goldenen Hochzeit begehen. Geheiratet haben beiden 1943 noch in der alten Heimat. Leider traf Gerhard Schmidtchen im Mai 1995 ein schwerer Schicksalsschlag, nämlich der Tod seiner geliebten Ehefrau. Noch heute kann er das so schnelle Hinscheiden seiner Gattin nicht überwinden und leidet noch schwer darunter.

Hier in Ebermannstadt erfreut sich der Jubilar großer Wertschätzung und Ansehen. In der Schlesischen Landsmannschaft, dem VdK sowie der Soldatenkameradschaft ist er seit Jahren in den Vorständen tätig. In jüngeren Jahren gehörte er zwölf Jahre lang dem ev. Kirchenvorstand an. Sein ältester Sohn Wolfgang, der 1944 noch in Haynau geboren wurde, lebt seit vielen Jahren in Kanada und liest auch seit Jahren das »Blättl«. Sohn Peter und Tochter Brigitte wohnen in Ebermannstadt im gleichen Haus und sind dem Vater eng verbunden. Erhard Schmidtchen ist ein treuer Leser der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« und hat schon manchen wertvollen Beitrag zur Gestaltung unseres »Blättels« beigetragen. So gratuliert das Redaktionsteam ihm sehr herzlich zu seinem Ehrentag.



Goldberger Treffen in Nürnberg am 26. April 1998.



Der Haynauer Bahnhof – aufgenommen im Mai 1998. Dieses Bild gehört noch zum Artikel »Rund um den Haynauer Bahnhof«, der in unserer Juni-Ausgabe erschien. – Foto: Dieter Breier, Ostpreußenstr. 15, 40822 Mettmann.

An alle Haynauer!

Unser diesjähriges Heimattreffen findet in der Zeit vom 11. bis 14. September 1998 im »Berghotel« in Friedrichroda statt. Anmeldungen sind bis spätestens 31. Juli an untenstehende Adresse zu richten. Wir werden wieder in alter Tradition beisammen sitzen und uns die neuesten Videofilme über unsere Heimat ansehen.

Ich rufe auch vor allem die jüngeren Jahrgänge. Für sie wollen wir extra eine Runde gestalten, in der wir die Erinnerung an unsere alte Heimat vertiefen bzw. auffrischen wollen.

Seid alle recht herzlich willkommen!

Gerda-Maria Fröhlich

Marienstr. 10, 98701 Großbreitenbach
Tel. 03 56 81 / 4 25 49

Harri Rädel wird 70

Laudatio eines Freundes

Da er sein Privatleben und seinen Beruf als Techniker im Bauamt der Stadt Bielefeld immer von allen Titelseiten fernhielt, gebietet mir meine langjährige Freundschaft zu ihm, diesen Wunsch zu respektieren. Bis auf ein gemeinsames Hobby, das ich seit fast 40 Jahren jeden Donnerstag mit noch zwei Goldbergern teile. Ich komme am Schluß meiner Erinnerungen über ihn noch einmal kurz darauf zurück.

Uns Schlesiern, vornehmlich den Mitgliedern unserer Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld, ist es wie die Ziehung des Hauptgewinnes in der Lotterie zu werten, als sie Harri Rädel in der Jahreshauptversammlung 1964 zu ihrem 1. Vorsitzenden wählte. Dieses Amt hat er bis jetzt ohne Unterbrechung, also 34 Jahre, inne. Seiner Umsicht und seiner Voraussicht, vor allem aber seines unermüdlichen Fleißes und seines Tatendranges, der oft bis an die Grenzen seiner Gesundheit ging, ist es zu verdanken, daß die Heimatgruppe Goldberg schon seit Jahren die weitaus stärkste aller Bielefelder Gruppen ist. Bei Übernahme des Amtes selbst erst 34 Jahre alt, senkte er schon damals zielstrebig das Durchschnittsalter unseres Vorstandes, so daß

sich das Generationsproblem betr. Führung, was viele Heimatgruppen zur Aufgabe zwang, bei uns bisher nicht stellte.

Größere Veranstaltungen wie unsere Tagesfahrten, Fahrten zum Schlesiertreffen mit anschließender »Frankenfahrt«, Feierstunde anlässlich des 50jährigen Bestehens unserer Heimatgruppe und dergleichen, von den Monatsversammlungen ganz zu schweigen, laufen bei ihm in Vorbereitung und Ausführung mit der Präzision eines Uhrwerkes ab.

Unzählige Ehrenämter, in deren Mittelpunkt immer unsere schlesische Heimat stand und noch steht, brachten ihm unzählige Ehrungen, auch überregional, ein. Angefangen von vielen Ehrennadeln in Silber und Gold wurde Harri Rädel zuletzt als einer von wenigen mit dem Schlesierkreuz ausgezeichnet.

Für diese Deine Mühen, die Du, lieber Harri, für unsere Heimatgruppe und unse-

re schlesische Heimat erbracht hast, bin ich namens Vorstand und aller Mitglieder Deiner Heimatgruppe beauftragt, Dir und Deiner lieben Frau unseren Dank auszusprechen. Gesundheit und Zufriedenheit mögen als Geburtstagswünsche an erster Stelle stehen.

Wie eingangs erwähnt, seien mir auch einige private Anmerkungen erlaubt. Im Namen unserer Skatrunde: Günter Langer, Herbert Binner und Rudolf Hallmann (oft auch kleine Vorstandssitzung genannt) übermitteln wir Dir auf diesem Wege auch die herzlichsten Geburtstagsgrüße. Wir wünschen Dir am nächsten Donnerstag ein Schellen-Zu mit Vieren, aus der Hand, Schneider schwarz angesagt, Viere rausgelegt, in der Bockrunde!

Zum Schluß noch einige persönliche Sätze. 45 Jahre ist fast ein Menschenleben! Ich danke Dir, lieber Harri, daß ich Dich auf diesem nicht immer leichten Wege begleiten durfte. Danke an meine Worte: „Die Pferde, die am besten ziehen, kriegen meistens noch einen Wagen drangehängt!“ Du ziehst genug! Wir brauchen noch lange einen Harri Rädel, keinen Ehrenvorsitzenden! Gieh sachte Harri, Du bist jitzte 70!

Dein Freund Rudolf Hallmann

Liebe Bielauer!

Wir treffen uns auch in diesem Jahr gemeinsam mit den Haynauern vom 11. bis 14. September im »Berghotel« in Friedrichroda/Thür.

Zimmerbestellungen bitte bis zum 31. Juli jetzt direkt an:

Frau Gerda-Maria Fröhlich

Marienstr. 10, 98701 Großbreitenbach
Tel. 03 67 81 / 4 25 49

Heimattreue, die nicht die Absicht haben dort zu übernachten, bitte ich, das Zusammentreffen für Sonnabend, den 12. September festzuhalten.

Werner Stiegler



Wer erkennt sich wieder? Schulbild vom 1. Schuljahr des Jahrganges 1922/23 in Alzenau. Nachricht bitte an Arthur Jungnickel, Dalbker Str. 89 a, 33813 Oerlinghausen.

Vom Mühlrad ins Wasser geplumpst

Der 22. März 1927 war ein aufregender Tag bei der Familie Krebs in Falkenhain. Es war ein schöner Sonntag und Mutter Krebs war mit ihren drei Kindern allein zu Haus. Vater Krebs war auf Tour und hatte den Betrieb der Mühle seiner Frau überlassen.

Der kleine Martin, der jüngste Sohn der Familie, kletterte am Mühlrad herum und fiel ins Wasser. Gottlob war schnelle Hilfe da. Das Bürger-Lenchen hatte den Unfall bemerkt und ihren Vater alarmiert, der den kleinen bewußtlosen Bengel aus dem Wasser fischte und ihn mit Wiederbelebungsversuchen zurück ins Leben holte. Die Schönauer Zeitung berichtete sogar von diesem Unfall. Mutter Krebs hielt diesen aufregenden Tag in ihrem Tagebuch fest, das sie bei der Vertreibung mitnahm.

Nach 25 Jahren konnte Martin Krebs zu seiner Lebensretterin wieder Kontakt aufnehmen. Das Lenchen hatte geheiratet und eine kleine Tochter. Aber der nun große und starke Martin Krebs lebte in der DDR und das Lenchen im Westen. Doch für Martin Krebs geht der 22. März nie vorbei, ohne daß er an den Tag denkt, wo ihm sein Leben ein zweites Mal geschenkt wurde.

Bei seinem Besuch in Falkenhain hat er nach der Mühle gesucht, die damals dem Gutsbesitzer Reichardt gehörte, doch von dem ganzen Unglücksort fand er nur noch einen steinernen Schacht wieder. (jg)

Hohenliebenthaler Ortstreffen

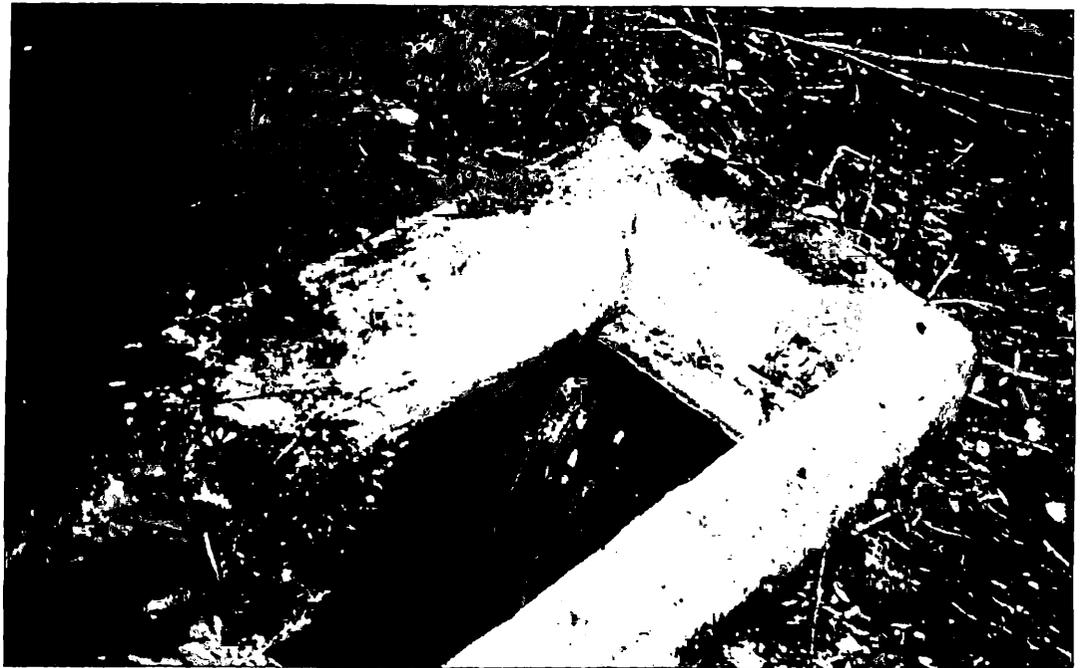
Zum 16. Mal trafen sich die Hohenliebenthaler und Johannisthaler zum Ortstreffen in Barbis. Aus allen Teilen Deutschlands waren sie gekommen. Die ältesten Teilnehmer waren Frau Kahles-Förster und Herr Alfred Feist. Auch Herr Alfred Hampel aus Johannisthal gehört zu den Getreuesten. So wie sie haben auch alle anderen die mehr oder weniger weite Anreise nicht gescheut, um dabei zu sein. Das zahlreiche Erscheinen ist ein schöner Beweis für unsere Heimatverbundenheit, um unsere Erlebnisse und Erinnerungen aus der Heimat auszutauschen.

Nach 53 Jahren sahen sich Nachbarskinder zum ersten Mal wieder. Als Gast kam zu uns aus dem früheren Nachbarort Schönau der Heimatfreund Hans Kroker.

Die Begrüßung erfolgte durch Irmgard Kitter-Enkelmann, verbunden mit einem stillen Gedenken an unsere Verstorbenen. Mit einem Blumenstrauß gedachten wir auch unserem verstorbenen Heimatfreund Erich Geisler, der bis ins hohe Alter für die Dorfgemeinschaft ansprechbar war.

Nach Kaffee und Kuchen trug Willi Reich etliche „spickige Mundaartgeschichtla vür“. Anschließend trat Erika Seifert als Scheich auf; ihr Strohhut war mit »Cocktailwürstchen« garniert, als Mitbringsel. Beide erhielten sie viel Beifall.

Am Sonntag morgen sahen wir von Grete Kleinert geb. Vogel die Videokasset-



In diesem Schacht floß das Wasser auf das Wasserrad. Etwa drei Meter davor stürzte der kleine Martin ins Wasser. Er hatte etwas hineingeworfen und wollte sehen, wo es verschwunden war. Dabei verlor er das Übergewicht und wurde selbst in den Radraum gezogen. Ein Wunder, daß er überlebte. Den Mühlengraben gibt es heute nicht mehr. Foto: Martin Krebs.



Das war der kleine Junge, der am Mühlrad herumgeklettert war. Die Eltern ließen ihn danach vom Schönauer Fotografen Harry Pfeiffer fotografieren. Er war damals drei Jahre alt.

te von der Fahrt in die alte Heimat. Alte Erinnerungen wurden wach, als wir unsere Schule von innen sahen. Eine Fahrt in die Alte Heimat ist für das nächste Jahr vorgesehen.

In der Hoffnung, daß wir 'uns in zwei Jahren alle gesund wiedersehen verbleibe ich in heimatlicher Verbundenheit

Irmgard Kitter-Enkelmann

Liebe Kauffunger!

Ich erinnere an die Anmeldung der Teilnahme am großen Ortstreffen am 26. und 27. September 1998 in Nürnberg-Zoo, im Heidekrug, Waldluststraße. Dies gilt insbesondere für die Übernachtungswünsche. Die Anmeldungen sollten bis 31. Juli eingereicht werden.

Die Anmeldungen sind zu richten an: Frau Hannelore Dressler geb. Jendral, 90736 Fürth, Kaiserstr. 85 b, Telefon 09 11 / 71 49 43. Die Anmeldungen sollten schriftlich erfolgen. Danke!

W. Ungelenk

Konradswaldauer Treffen 1998

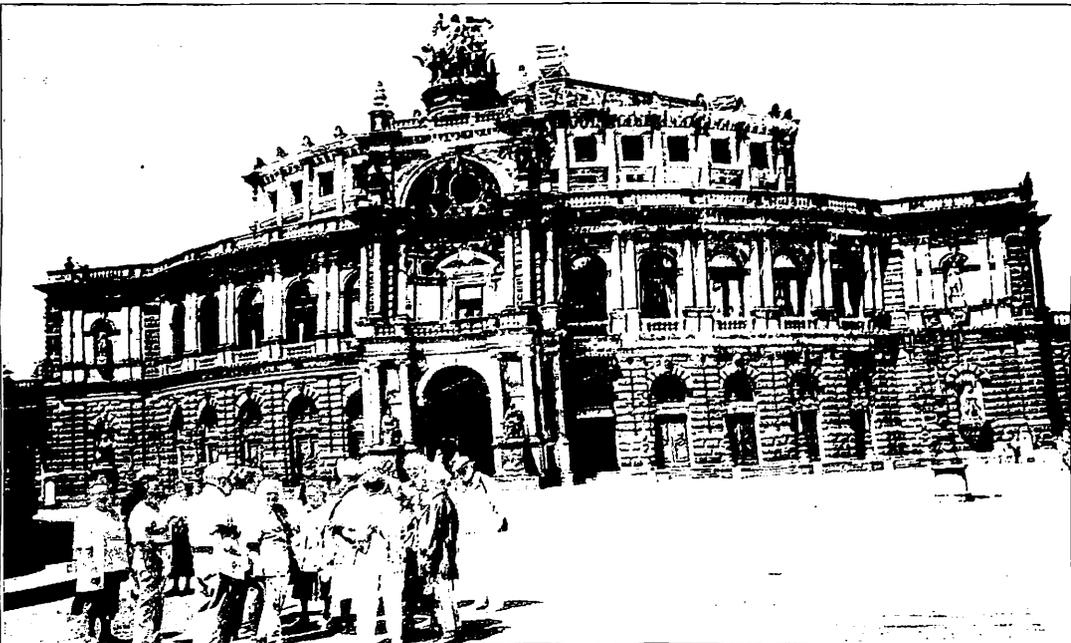
Zu unserem Konradswaldauer Ortstreffen am 26. April 1998 in Bielefeld gab es ein Wiedersehen für ca. 80 Heimatfreunde aus nah und fern. Schon vor 10.00 Uhr trafen die ersten Gäste ein und eine lebhaftige Begrüßung folgte. Auch ohne festes Programm verfliegen die gemeinsamen Stunden sehr schnell. Der Bilder-Stand mit Fotos aus der Heimat und von den vergangenen Ortstreffen sowie die Auslage von Alben und den Heimatzeitungen fanden großes Interesse.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen und der später folgenden offiziellen Begrüßung fand auch die Totenehrung der 20 Heimatfreunde statt, die in den vergangenen zwei Jahren verstorben sind. Danach wurde noch viel erzählt und auch einige Heimatlieder gesungen und die Kaffeetafel mit schlesischem Streusel- und Mohnkuchen genossen. Die Zeit des Abschieds und des Aufbruchs kam schnell näher. Mit der Hoffnung auf ein Wiedersehen in zwei Jahren und den besten Wünschen ging man auseinander.

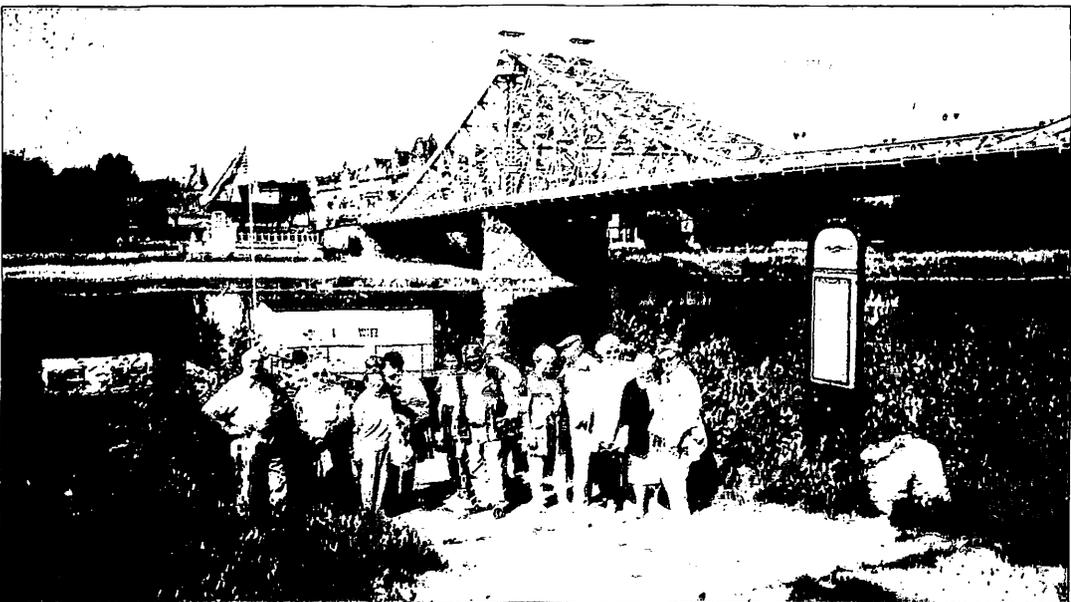
Euer Günter Langer



Über 80 Teilnehmer trafen sich zum Kauffunger Beisammensein am 27. Juni 1998 in Dresden im Lokal »Am Schillergarten«. Bei herrlichem Wetter war es ein schöner Tag am Elbufer, direkt an der Loschwitzer Brücke.



Eine Restgruppe des Treffens der Kauffunger traf sich am 28. Juni 1998 vor der Sempfer-Oper zur großen Dresdener Stadtrundfahrt.



Die verbliebene Restgruppe des Kauffunger Treffens traf sich am 29. Juni 1998 erneut an der Haltestelle der Dresdener Loschwitzerbrücke – genannt »Blaues Wunder« – zur Dampferfahrt in das Elbsandsteingebirge. Ein sehr schöner Abschluß der gelungenen Tage in Dresden bei wunderschönem Wetter.

Liebe Reichwaldauer!

Wie in jedem Jahr gehört Himmelfahrt den Reichwaldauern, die diesen Tag gemeinsam im »Freesenhof« in Wellie verbringen. Jeder Ankommende wurde fröhlich begrüßt; ganz besonders freuten wir uns über die Teilnahme von Herbert Exner, der aus Bayern angereist war. Die geplante Fahrt von Werner Brinnig aus den neuen Bundesländern scheiterte, da wegen Krankheit mancher absagen mußte.

34 Personen waren anwesend – für einen kleinen Heimatort ein gutes Ergebnis für die Treue. Nach dem offiziellen Teil verbrachten wir bei bester Verpflegung und lebhafter Unterhaltung einen schönen gemeinsamen Tag mit dem Versprechen: „Wir sehen uns wieder!“

Ich hoffe, daß alle wieder gut nach Hause gekommen sind und verbleibe mit den besten Wünschen und vielen Grüßen – besonders nach Leipzig, Bad Dübener und die ganze Umgebung –

Euer Wilhelm Seifert

Liebe Schönwaldauer!

Wir möchten noch einmal daran erinnern, daß am 19. und 20. September unser Heimattreffen in Osterode im »Freiheitler Hof« stattfindet. Wir hoffen auch diesmal wieder auf eine rege Beteiligung und verbleiben bis dahin mit herzlichen Grüßen

Elli Peter geb. Geisler

Eichengrund 20, 37191 Katlenburg

Tel. 0 55 52 / 14 47

und

Gerhard Geisler

Am Katelberg 12, 37191 Katlenburg

Tel. 0 55 52 / 12 35

Anmeldungen nehmen wir beide entgegen.

Die Wittendorfer Schule

Kurt Gramsch schickte unserer Redaktion nach einer Schlesienreise die Aufnahme der Schule von Wittendorf zu. Wittendorf liegt nahe bei Haynau, aber mehr wußten wir nicht. Aber es gibt ja kluge Bücher über den Kreis Goldberg und so schauten wir mal wieder im »Buch der Heimat« von Kantor Knörrlich nach und wurden fündig:

Wittendorf teilte sich in Ober- und Nieder-Wittendorf. Im oberen Dorf wohnten Ende der zwanziger Jahre 196 Einwohner, im Niederdorf 290. Die überwiegende Zahl der Wittendorfer war evangelisch, nur zehn von den Wittendorfern waren katholisch und vier hatten eine andere Glaubenszugehörigkeit.

In der Wittendorfer Schule, die unser Bild zeigt, wurden 71 Kinder in drei Klassen von zwei Lehrern unterrichtet. Zur Kirche gingen die evangelischen Wittendorfer in Kreibitz, die katholischen in Haynau. Die Gesamtfläche von Wittendorf betrug 708,0955 Hektar, steuerpflichtig waren 689,1785 Hektar, die Wittendorfer mußten dafür 715,70 Mark Grundsteuer abführen.

Es gab in Wittendorf 15 Gewerbebetriebe, 89 Wohnstätten und 130 Haushaltungen, 2526,12 Mark zählten die Wittendorfer an Grundvermögensteuer.



Die Schule von Wittgendorf heute. – Das Bild sandte uns Herr Kurt Gramsch, Palzstr. 65, 58730 Fröndenberg.

Das alles geht aus der Aufstellung des Kreises Goldberg-Haynau in Maß und Zahl hervor. Das Buch ist im Jahr 1928 erschienen, also vor der Verwaltungsreform, die den Kreis Schönau im Jahr 1932 auflö-

ste. Von da an hieß der Kreis nur noch Kreis Goldberg, was die Haynauer damals ebenso ärgerte wie die Schönauer, die den Status der Kreisstadt verloren.

(jg)

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 91. Geb. am 11. 8. 98
Frau Hildegard BRÜMMER
geb. Locy, Matthäiplatz 9, in
47798 Krefeld, Färberstr. 10
Zum 90. Geb. am 15. 7. 98
Herrn Konrad KORDAS, in
09126 Chemnitz, Wartburgstr.

27 a

Zum 86. Geb. am 1. 8. 98 Frau Ingeborg
SCHMIDT geb. Neumann, Bürgerberg 5, in
36304 Alsfeld, Raabgasse 18

Zum 85. Geb. am 6. 7. 98 Frau Anny
BISCHOFF geb. Hoffmann, Friedrichstor 7, in
76275 Ettlingen, Plättigstr. 5

Zum 85. Geb. am 15. 8. 98 Herrn Hans
SCHOLZ (ehrenamtl. Vorsitzender im BdV,
Kreisverband Delitzsch-Eilenburg), in 04509
Delitzsch, Straße der Freundschaft 9

Zum 81. Geb. am 3. 8. 98 Herrn Fritz
DIETRICH, Friedrichstor 8, Stadtverwaltung, in
06847 Dessau, Schochplan 56

Zum 78. Geb. am 31. 7. 98 Frau Charlotte
HEINDL geb. Pohl, Regnerstr. 3, in 45145
Essen, Rasselbergerstr. 8

Zum 77. Geb. am 15. 8. 98 Frau Hildegard
EGGERS geb. Budig, Kavaliereberg 10, in 38304
Wolfenbüttel, Ravensberger Str. 14

Zum 70. Geb. am 7. 6. 98 nachträglich Herrn
Karl WALTER, in 06408 Biendorf, Dr.-H.-
Zscheye-Str. 6 C



Hans Scholz aus Goldberg wird 85 Jahre alt.



HAYNAU

Zum 94. Geb. am 27. 7. 98
Frau Charlotte KNOFF geb.
Maron, Lessingstr. 1, in 93053
Regensburg, Humboldtstr. 64
Zum 92. Geb. am 15. 7. 98
Herrn Richard TITZE, Ring 13,
in 33014 Bad Driburg, Widostr.

23

Berichtigung: Zum 91. Geb. am 11. 7. 98 Frau
Martha SCHRÖTER, Bahnhofstr. 13, in 06618
Naumburg/S., Altenpflegeheim, Jägerstr. 1

Zum 87. Geb. am 24. 7. 98 Frau Gertrud
NICKEL-SEIFFERT, in 86470 Thannhausen,
Margaretenbrünnerle 9

Zum 87. Geb. am 27. 7. 98 Herrn Paul
KÜHN, Töpferstr. 9, auch Konradsdorf, in F
83610 Collobrierès, 2. Rue Marat, Frankreich

Zum 86. Geb. am 25. 7. 98 Frau Anna
HERRDE geb. Stenzel, Liegnitzer Str. 74, in
59590 Geseke/Westf., Viehstr. 10

Zum 85. Geb. am 17. 8. 98 Frau Meta
ELSNER, Friedrichstr. 4, in 42549 Velbert, Jahn-
str. 3

Zum 84. Geb. am 24. 7. 98 Frau Ruth
HERDZIN geb. Saueremann, in 80807 München,
Milbertshofener Str. 10

Zum 84. Geb. am 27. 7. 98 Frau Gertrud
MÜLLER verw. Sydow, in 04275 Leipzig, Brand-
vorwerkstr. 48

Zum 79. Geb. am 4. 8. 98 Herrn Helmut
BUNZEL, Bismarckstr. 5 a, in 21502 Geest-
hacht, Grünhofer Str. 19

Zum 78. Geb. am 16. 7. 98 nachträglich Frau
Else GUTSCHER, in 88807 München, Milberts-
hofener Str. 7

Zum 77. Geb. am 15. 6. 98 nachträglich Frau
Gertrud LORENZ geb. Wilhelm, in 98701
Altenfeld, Brunnenstr. 6

Zum 77. Geb. am 17. 7. 98 Frau Ilse
MÜLLER geb. Sprenger, in 53424 Remagen,
Gartenstr. 16

Zum 77. Geb. am 29. 7. 98 Herrn Heinz
VIELHAAR, Bergstr. 3a, in 44359 Dortmund,
Hugostr. 89, bei E. Schöpf

Zum 75. Geb. am 27. 7. 98 Herrn Gerhard
SCHMIDTCHEN, Goethestr. 9, in 91320 Eber-
mannstadt, Feuersteinstr. 12

Zum 70. Geb. am 12. 8. 98 Frau Gerda
MÜLLER geb. Jonscher, Ring 58, in 06542 All-
stedt, Breite Str. 14



SCHÖNAU (KATZBACH)

Zum 94. Geb. am 8. 8. 98
Frau Marie KATTNER geb.
Käse, Ring 59, in 30966 Hem-
mingen, Senioren-Residenz am
Rosengarten, Berliner Str. 16

Zum 87. Geb. am 5. 8. 98
Frau Hanna FEUERSTEIN
geb. Garbe, Schloßstr. 3, in 91550 Dinkelsbühl,
Bechhofener Str. 26

Zum 86. Geb. am 7. 8. 98 Frau Elfriede
BRUST geb. Ziegler, Am Humberg 8, in 33607
Bielefeld, Taubenstr. 4 a

Zum 81. Geb. am 5. 8. 98 Frau Dorothea
HIRSCH geb. Münster, Hirschberger Str. 40, in
14806 Dippmannsdorf, Freibadstr. 24

Zum 77. Geb. am 24. 7. 98 Herrn Hans
BECKER, Ring 37, in 42105 Wuppertal, Hom-
büchel 24

Zum 77. Geb. am 26. 7. 98 Herrn Hans
KITTELMANN, Ring 51, in 39606 Osterburg,
Stendaler Str. 19

Zum 77. Geb. am 5. 8. 98 Frau Helene
GLÄSER geb. Grohmann, An der Aue 1, in
57078 Siegen, Im Wiesental 71

Zum 75. Geb. am 23. 3. 98 nachträglich Frau
Erna WITTEWER geb. Krüger, Ehefr. v. Alfred
W., Burgplatz 8, in 53359 Rheinbach, Leberstr.
11

Zum 75. Geb. am 2. 4. 98 nachträglich Herrn
Leopold SCHNEIDER, Ehem. v. Sigrid Sch.
geb. Breuer, Ring 28, in 37520 Osterode am
Harz, Blumenstr. 12

Herzlichen Glückwunsch

auch allen jüngeren Geburtstagskindern, die jetzt keinen
»runden« Geburtstag feiern können und nicht namentlich er-
wähnt sind.

Zum 75. Geb. am 14. 4. 98 nachträglich Frau Magda MAASS verw. Priemer, Luisenstr. 8, in 31655 Stadthagen, Wietersheimstr. 14

Zum 75. Geb. am 28. 5. 98 nachträglich Frau Gertrud GROSSMANN geb. Geisler, Witwe v. Heinz G., Hirschberger Str. 32, in 26384 Wilhelmshaven, Otto-Meentz-str. 24

Zum 75. Geb. am 1. 7. 98 nachträglich Frau Alice WARBEIN geb. Kunitz, Blücherstr. 1, in 53119 Bonn, Glatzer Str. 2

Zum 75. Geb. am 14. 7. 98 nachträglich Frau Rosemarie MATTHES geb. Lehmann, Ring 42, in 33647 Bielefeld, An der Rosenhöhe 24

Zum 75. Geb. am 21. 7. 98 Frau Erika SCHMIDT geb. Droste, Ring 16, in 49143 Bissendorf, Krs. Osnabrück, Am Bergkamp 17

Zum 70. Geb. am 3. 3. 98 nachträglich Frau Charlotte GOLNIK geb. Seifert, Hirschberger Str. 28, in 03130 Sellessen, Bagenzer Str. 1

Zum 70. Geb. am 5. 5. 98 nachträglich Herrn Heinz KASER, Ehem. v. Waltraud K. geb. Fritsch, Burgplatz 9, in 13055 Berlin, Neustrehlitzer Str. 20

Zum 70. Geb. am 12. 6. 98 nachträglich Herrn Gerhard FINKE, Burgplatz 1, in 47178 Duisburg, Elisabethstr. 25

Zum 70. Geb. am 15. 6. 98 nachträglich Frau Ruth BLOCH geb. blau, Gasthof »Zur Eisenbahn«, in 04275 Leipzig, Kochstr. 63

Zum 70. Geb. am 12. 7. 98 nachträglich Frau Hildegard KNOBLICH, Hirschberger Str. 26, ihn 04448 Wiederitzsch, Schmidtstr. 18

Zum 70. Geb. am 22. 7. 98 Frau Ingeborg WERNER geb. Maiwald, Hirschberger Str. 26, in 64732 Bad König, Höhenstr. 45

Zum 70. Geb. am 24. 7. 98 Frau Gerda RESCHKE, Ehefr. v. Günter R., Hirschberger Str. 8, in 38442 Wolfsburg, Ehmer Str. 5

Zum 70. Geb. am 30. 7. 98 Frau Gretel GROSSMANN, Ehefr. v. Günter G., Hirschberger Str. 32, in 26384 Wilhelmshaven, Knorrstr. 5

Zum 65. Geb. am 31. 3. 98 nachträglich Frau Ursula SCHOPPA geb. Exner, Hirschberger Str. 40, in 66424 Homburg/Saar, Beuthener Str. 6

Zum 65. Geb. am 7. 4. 98 nachträglich Herrn Hartmut KRAUSE, Am Lerchenberg 6, in 67112 Mutterstadt, Beethovenstr. 24

Zum 65. Geb. am 14. 5. 98 nachträglich Frau Ute BECKERT, Goldberger Str. 14, in 57223 Kreuztal/Westf., Marburger Str. 86

Zum 65. Geb. am 26. 5. 98 nachträglich Herrn Prof. Horst UNGER, Ring 40, in 17489 Greifswald, Loitzer Landstr. 7 c

Zum 65. Geb. am 5. 7. 98 nachträglich Herrn Walter WOLLWEBER, Ehem. v. Gerda W. geb. Reichelt, Bolkoplatz 3, in 16775 Löwenberg, Karl-Marx-Platz 4

Zum 65. Geb. am 7. 7. 98 nachträglich Frau Brigitte HÄRTELT geb. Lehmann, Ring 47, in 71067 Sindelfingen, Sommerhofenstr. 227

Zum 65. Geb. am 17. 8. 98 Herrn Manfred HÄRTEL, Hirschberger Str. 11, in 39288 Burg b. Magdeburg, Johann-Mühlport-Str. 11 c

Zum 60. Geb. am 22. 7. 98 Frau Ursula HÄUSLER geb. Schröder, Ring 40, in 38524 Sassenburg, Birkenweg

Zum 55. Geb. am 26. 5. 98 nachträglich Frau Gabriele CURTIUS geb. Roß, Hirschberger Str. 50, in 97084 Würzburg, Würzburger Str. 41

ALT-SCHÖNAU

Zum 93. Geb. am 12. 8. 98 Herrn Gerhard KAMPER, in 37431 Bad Lauterberg, Mittelweg 8

Zum 92. Geb. am 17. 7. 98 Herrn Otto WALTER, in 37589 Kalefeld, Drögerode 6

Zum 86. Geb. am 28. 7. 98 Frau Klara KÜGLER geb. Opitz, in 25746 Ganderkesee-Heide, Heider Weg 36

Zum 77. Geb. am 10. 8. 98 Frau Hildegard FLECHTNER geb. Drescher, in 309 Jeffersonstreet, 53593 Verona, Wisconsin, USA

Zum 65. Geb. am 8. 8. 98 Frau Margarete SEIDEL geb. Mehwald, in 55437 Ober-Hilbersheim, Valentin-Brand-Str. 20

Zum 65. Geb. am 13. 8. 98 Frau Hilda DRESSEL, in 48703 Stadtlohn, Weststr. 25

Zum 60. Geb. am 2. 8. 98 Frau Bärbel THOMAS geb. Schönborn, in 45770 Marl-Drewer, Am alten Sportplatz 17 b

ADELSDORF

Zum 84. Geb. am 31. 7. 98 Frau Irmgard WILDE, in 51061 Köln, Im Weidenbruch 132

Zum 83. Geb. am 12. 8. 98 Herrn Friedrich-Wilhelm FÜRSTENAU, in 16303 Schwedt/Oder, Schillerring 5

Zum 78. Geb. am 20. 7. 98 Frau Trude RUNGWEBER, in 99706 Berka, Frankenhäuser Str. 9 D

Zum 77. Geb. am 6. 8. 98 Frau Helene SCHIWEK geb. Woischke, in 64653 Lorsch, Einhäuser Landstr. 18a

Zum 77. Geb. am 26. 7. 98 Frau Erna KÖNIG geb. Blasche, in 06198 Lettewitz b. Halle, Teichstr. 11

Zum 70. Geb. am 12. 8. 98 Frau Elly ZAWIERUCHA geb. Kuhlich, in 19294 Karstädt, Str. d. Freundschaft 5

ALZENAU

Zum 93. Geb. am 4. 8. 98 Frau Klara MENZEL, in 05609 Delitzsch, Friedrich-Engels-Str. 16

Zum 85. Geb. am 17. 8. 98 Frau Frieda TCHARKE geb. Groschmann, in 95679 Waldershof, Bahnhofstr. 44

Zum 79. Geb. am 14. 8. 98 Frau Katharina KIELMANN geb. Lachmann, in 24576 Bad Bramstedt, Bachstr. 10

Zum 77. Geb. am 24. 7. 98 Herrn Hans HÖFCHEN, in 47169 Duisburg, Watenkampstr. 7

Zum 77. Geb. am 7. 8. 98 Frau Erika LANGE, in 38304 Wolfenbüttel, Bernardising 29

Zum 77. Geb. am 11. 8. 98 Herrn Richard MENZEL, in 40472 Düsseldorf, Gelsenkirchener Str. 5

Zum 77. Geb. am 9. 8. 98 Frau Hertha THAMM, in 68799 Reilingen, Görlitzer Str. 12

Zum 76. Geb. am 26. 7. 98 Frau Else BERGER geb. Hennemann, Moschendorf, in 07548 Gera, Hainbergstr. 25

Zum 75. Geb. am 30. 7. 98 Frau Herta LÖWENDIEK geb. Sauer, in 33378 Rheda-Wiedenbrück, Lohgerberstr. 5

Zum 75. Geb. am 1. 7. 98 nachträglich Frau Käte MESCHTER, in 03048 Cottbus, Altenpflegeheim, Werner-Sellenbinder-Ring 4

Zum 70. Geb. am 7. 8. 98 Herrn Werner FRITSCHKE, in 99610 Sömmerda/Thür., Marktstr. 21 a

Zum 70. Geb. am 26. 7. 98 Herrn Heinz BRENDLER, in 28816 Stuhr-Wulfkoop, Am Sünderbusch

Zum 65. Geb. am 16. 8. 98 Frau Ingeborg MUSCHEID geb. Menzel, in 56579 Rengsdorf, Nonnen Ley 11

Zum 60. Geb. am 27. 7. 98 Frau Elfriede KÜHN in 19357 Karstädt

BÄRSDORF-TRACH

Zum 78. Geb. am 1. 7. 98 Frau Else NEUMANN, in 31191 Algermissen

BIELAU

Zum 92. Geb. am 19. 7. 98 Frau Martha TROELLENBERG, Nr. 54, in 41334 Nettetal, Hagelkreuzstr. 19

Zum 86. Geb. am 18. 6. 98 nachträglich Frau Martha LANGE geb. Hilscher, in 04758 Oschatz, Kirchplatz

BISCHDORF

Zum 92. Geb. am 25. 6. 98 Frau Frieda WEINER geb. Spengel, Nr. 58, in 88471 Laupheim, Langestr. 50

Zum 91. Geb. am 4. 7. 98 Frau Elfriede WINTER geb. Bürger, verw., in 51647 Gummersbach, Dünninghauser Str. 4

Zum 90. Geb. am 7. 7. 98 nachträglich Frau Klara ULBRICH geb. Gutt (Tochter v. Norbert

Gutt), Kurze Seite, in 38239 Salzgitter, Ufinger Str. 11 b. Tochter: Ingeborg Wende

Zum 89. Geb. am 2. 7. 98 Herrn Kurt DRIESENER, Nr. 1, in 15745 Wildau, Kr. Königswusterhausen, Birkenallee 28

Zum 88. Geb. am 24. 6. 98 Herrn Felix BERGMANN, Nr. 83, in 02782 Seiffenhennersdorf, Leutersdorfer Str. 41

Zum 87. Geb. am 29. 6. 98 Frau Emma TILGNER geb. Görlitz, in 51643 Gummersbach, Wiesenstr. 1

BROCKENDORF

Zum 78. Geb. am 28. 6. 98 Frau Grete FELTZ geb. Hanisch, in 51503 Rösrath, Burggasse 16

FALKENHAIN

Zum 81. Geb. am 25. 7. 98 Frau Johanna WERNER, in 91301 Forchheim, Bayreuther Str. 125, Alten- und Pflegeheim Jorg Creutzer

Zum 78. Geb. am 2. 8. 98 Frau Mariechen KLINGAUS geb. Bänsch, in 37520 Osterode, An der Sägemühle 1a

Zum 76. Geb. am 18. 7. 98 Frau Ursula JORISSEN, in 26954 Nordenham, Hectweg 13

Zum 70. Geb. am 8. 8. 98 Herrn Kurt WEIDMANN, in 33689 Bielefeld, Sennestadt-ring 31

GEORGENTHAL

Zum 94. Geb. am 30. 7. 98 Frau Else EY geb. Lange, in 38165 Lehre, Birkenfeldstr. 33

Zum 86. Geb. am 19. 8. 98 Frau Erna KERN geb. Scholz, in 65589 Hadamar, Hohlstr. 15

GIERSDORF

Zum 87. Geb. am 6. 8. 98 Frau Margarete STOLL geb. Baumert, in 83278 Traunstein, Einham 20

Zum 80. Geb. am 21. 7. 98 Frau Erna RICHTER geb. König, in 01809 Heidenau, Franz-Schubert-Str. 1 a

Zum 78. Geb. am 22. 6. 98 Frau Johanna SCHOLZ, in 57319 Bad Berleburg, Hauptstr. 84

GÖLLSCHAU

Zum 84. Geb. am 9. 8. 98 Frau Helene STAINKE geb. Hilse, in 13055 Berlin, Simon-Bolivar-Str. 44

Zum 78. Geb. am 4. 8. 98 Herrn Dr. Rudolf STEINBRECHER, in 21730 Balje Kr. Stadel-

Zum 70. Geb. am 30. 7. 98 Herrn Walter FRIEBE, in 32839 Steinheim/Westf., Hagedorn 29

GRÖDITZBERG

Zum 85. Geb. am 26. 7. 98 Frau Meta SCHULZE geb. Finger, in 12623 Berlin, Uslarer Str. 74

Zum 83. Geb. am 16. 7. 98 Frau Liesbeth HAFERMANN geb. Peipe, in 14542 Glindow, Klaistower Str. 29

Zum 83. Geb. am 16. 7. 98 Frau Gertrud PEIPE, in 31174 Garmissen/Hildesheim

Zum 81. Geb. am 22. 7. 98 Frau Hilde RUDOLPH, in 16949 Hülsebeck Krs. Pritzwalk

Zum 80. Geb. am 18. 7. 98 Herrn Walter HITZINGER, in 45481 Mülheim/Ruhr, Dillinger Str. 7

Zum 76. Geb. am 25. 7. 98 Frau Lotte LUCKAS geb. Finger, ohne Anschrift

HARPERSDORF

Zum 89. Geb. am 9. 8. 98 Frau Charlotte MESCHTER, in 28844 Weyhe-Leeste, Lindenstr. 22

Zum 88. Geb. am 7. 8. 98 Herrn Oskar THOMAS, in 49084 Osnabrück, Schweerstr. 7

Zum 87. Geb. am 24. 7. 98 Herrn Ludwig LUX, in 82362 Weilheim, Rosenstr. 39

Zum 84. Geb. am 17. 8. 98 Herrn Karl SEUTE, in 53340 Meckenheim, Th.-Storm-Str. 6

Zum 83. Geb. am 3. 8. 98 Frau Hilda HAMPEL geb. Menzel, in 27243 Harpstedt, Bez. Bremen

Zum 82. Geb. am 21. 7. 98 Herrn Erich KADLER, in 18439 Stralsund, August-Behel-Ufer 25

Zum 78. Geb. am 21. 7. 98 Frau Luzie MÜLLER geb. Jäkel, in 03046 Cottbus, Mühlenstr. 22

Zum 77. Geb. am 30. 7. 98 Herrn Hans SCHOLZ, in 51709 Marienheide, Alte Hofstr. 23

Zum 76. Geb. am 2. 8. 98 Herrn Heinz KELLERT (Ehem. v. Helga Kellert geb. Häusler), in 50769 Köln, Bitterstr. 63

Zum 75. Geb. am 10. 8. 98 Frau Irmgard KRAUSE geb. Giersch, in 49456 Bakum, Büschel 17

Zum 70. Geb. am 23. 7. 98 Herrn Herbert TOBSCHALL, in 51645 Dieringhausen, Am Kittelbusch 31

Zum 70. Geb. am 27. 7. 98 Frau Herta TOBSCHALL geb. Anders, in 58553 Halver, Anschlag 28

Zum 65. Geb. am 6. 8. 98 Herrn Gerhard WUTTIG, in 53129 Bonn, Löschkestr. 1

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 77. Geb. am 6. 8. 98 Frau Ruth HANKOWIAK, in 28857 Syke, Georgstr. 2

HOCKENAU

Zum 78. Geb. am 22. 7. 98 Herrn Walter MATTAUSCH, in 14641 Gelitz, Nauener Str. 21

HOHENLIEBENTHAL

Zum 94. Geb. am 5. 8. 98 Frau Selma HASLER, in 01844 Neustadt, Altenpflegeheim Erlersstr. 1

Zum 85. Geb. am 14. 8. 98 Frau Dorothea BINNER geb. Drescher, in 33609 Bielefeld, Bernhard-Kramer-Str. 11

Zum 84. Geb. am 7. 8. 98 Herrn Bruno ZOBEL, auch Röyersdorf, in 27478 Cuxhaven, Altenwalde, Geranienweg 1

Zum 82. Geb. am 31. 7. 98 Frau Gertrud BUDIG geb. Wiener, in 28790 Schwanewede, Trenthöper Weg 23

KAISERSWALDAU

Zum 89. Geb. am 8. 8. 98 Frau Klara LORENZ geb. Stamnitz, in 06849 Dessau, Am Hang 28

Zum 84. Geb. am 24. 7. 98 Frau Gertrud GRAPENTIN geb. Stamnitz, in 45138 Essen, Saarbrücker Str. 98

Zum 83. Geb. am 24. 7. 98 Herrn Fritz GALLE, in 45549 Sprockhövel, Eikersiepen

Zum 83. Geb. am 30. 7. 98 Frau Meta SEIBT geb. Leuschner, in 51063 Köln, Stegerwaldstr. 22

KAUFFUNG

Zum 92. Geb. am 8. 8. 98 Frau Else TSCHIRNER geb. Hoffmann, Hauptstr. 42, in 31832 Bennigsen, Nordstr. 22

Zum 90. Geb. am 31. 7. 98 Herrn Emil GEISLER, Gemeindefiedlung 3, in 98693 Ilmenau, Geschw.-Scholl-str. 10 b

Zum 89. Geb. am 11. 8. 98 Frau Helene BARON geb. Grun, Hauptstr. 79, in 31079 Sibbesse, OT Hönze, Heimbergweg 4

Zum 89. Geb. am 8. 8. 98 Herrn Robert HAUSKNECHT, Gemeindefiedlung 7, in 30657 Hannover, Hagebuttenweg 15

Zum 88. Geb. am 6. 8. 98 Herrn Erich PAUSE, Hauptstr. 5, in 01127 Dresden, Leipziger Str. 68

Zum 86. Geb. am 26. 7. 98 Frau Frieda ROSE geb. Kuhnt, Hauptstr. 46, in 30826 Garbsen, Rodenstr. 2

Zum 85. Geb. am 26. 7. 95 Frau Erna HINTZ geb. Bühn, Altes Silesia, in 66440 Blieskastel, Auf dem Bühl 3

Zum 85. Geb. am 16. 8. 98 Frau Elfriede WEBER geb. Zeisig, in 48529 Northorn, Küstriner Str. 20

Zum 85. Geb. am 18. 8. 98 Frau Gertrud WALPRECHT geb. Friebe, Hauptstr. 67, in 31171 Nordstemmen-Burgstemmen, Oder-Neiße-Weg 5

Zum 85. Geb. am 18. 8. 98 Frau Frieda RAUPACH geb. Bergel, Hauptstr. 47, in 37534 Eisdorf Krs. Osterode, In den Lägern 8

Zum 84. Geb. am 3. 8. 98 Frau Else WAGNER geb. Wollner, Hauptstr. 119, in 59320 Ennigerloh, Droste-Hülshoff-Str. 9

Zum 84. Geb. am 15. 8. 98 Frau Selma BREITER geb. Raupach, Dreihäuser 19, in 01979 Lauchhammer Nr. 20

Zum 84. Geb. am 16. 8. 98 Herrn Edmund TEUBER, Gemeindefiedlung 5, in 51766 Engelskirchen, Bergstr. 6

Zum 82. Geb. am 31. 7. 93 Frau Gerda BRUCHMANN geb. Bieder, Hauptstr. 265, in 37199 Wulften Nr. 168, Krs. Osterode

Zum 82. Geb. am 15. 8. 98 Herrn August ZAWIRISCHA, Hauptstr. 149, in Recklinghausen, nähere Anschrift leider nicht bekannt

Zum 81. Geb. am 5. 8. 98 Frau Ilse PIETZKA geb. Schubert, Niedergut 7, in 82380 Peissenberg, St.-Michel-Weg 3

Zum 79. Geb. am 2. 8. 98 Frau Hildegard KROITSCH geb. Schindler, Tschirnhaus 5, in 08371 Glauchau, H. K. Bürgerpark 1

Zum 79. Geb. am 5. 8. 98 Frau Martha ÜBERICK geb. Tscheuschner, Hauptstr. 82, in 94161 Ruderting, Ludwig-Thoma-Str. 13

Zum 78. Geb. am 26. 7. 98 Herrn Gerhard SOMMER, Hauptstr. 172, in 32758 Detmold-Pivitsheide, Augustdorfer Str. 25

Zum 78. Geb. am 7. 8. 98 Frau Erna KANZELBERG geb. Neumann, Seiffen 5, in 94036 Passau, Breslauer Str. 50

Zum 78. Geb. am 20. 8. 98 Frau Marianne CHODOWIECKI geb. Friedrich, An den Brücken 19, in 35039 Marburg, An der Zahlbach 39

Zum 77. Geb. am 9. 8. 98 Frau Susanne PINSKER geb. Grosser, Hauptstr. 89, in 83626 Valley-Hohendilching, Andermühle 3

Zum 77. Geb. am 29. 7. 98 Frau Dorothea SCHNEIDER geb. Jäkel, Hauptstr. 220a, in 12355 Berlin, Schrimmerweg 50

Zum 77. Geb. am 7. 7. 98 Herrn Joachim-BETTERMANN - Ehemann von Edith geb. Opitz, Hauptstr. 214, in 47138 Duisburg, Hilfswerk 40

Zum 77. Geb. am 26. 7. 98 Frau Gertrud BADELTE geb. Tschörtner, Tschirnhaus 1, in 94161 Ruderting, Ludwig-Thoma-Str. 21

Zum 76. Geb. am 22. 7. 98 Frau Lotte SCHMIDT geb. Fehrl, Viehring 12, in 36199 Rotenburg/Fulda, Egerländerstr. 16

Zum 76. Geb. am 3. 8. 98 Herrn Otto HORNIG, Widmuthweg 7, in 02708 Löbau, Mozartstr. 8

Zum 76. Geb. am 19. 8. 98 Herrn Walter BODEM, Hauptstr. 166, in 37520 Osterode-Förste, Sültebreite 19

Zum 75. Geb. am 27. 7. 98 Herrn Rudi BAUCH, Ehem. v. Maria B. geb. Kühn, Hauptstr. 232 a, in 97334 Sommerach, Gartenstr. 12

Zum 75. Geb. am 27. 7. 98 Frau Magdalene LAUER geb. Neudeck, Hauptstr. 9, in 70180 Stuttgart, Falbenhennenstr. 9

Zum 75. Geb. am 29. 7. 98 Frau Anna DOLPH, Ehefr. v. Willi D., Tschirnhaus 2 a, in 31061 Alfeld, Schimmeck 25 a

Zum 75. Geb. am 29. 7. 98 Frau Anneliese AUST, Ehefr. v. Hubert A., Gemeindefiedlung 1, in 64367 Mühlital, Pulvermühlweg 15

Zum 75. Geb. am 8. 8. 98 Herrn Gerhard JUNG, Dreihäuser 13, in 58093 Hagen, Sennbrink 6

Zum 70. Geb. am 27. 7. 98 Frau Inge HOLZBECHER geb. Schneider, Ehefr. v. Klaus H., Hauptstr. 189, in 31028 Gronau, Bethelner Landstr. 1

Zum 70. Geb. am 28. 7. 98 Frau Elfriede RUMLER geb. Föst, Hauptstr. 28, in 95706 Schirnding, Blumenstr. 9

Zum 70. Geb. am 28. 7. 98 Herrn Dr. Joachim STIEF, Hauptstr. 115, in 90475 Nürnberg, Salzburger Str. 113

Zum 70. Geb. am 4. 8. 98 Frau Johanna JORDAN geb. Ungelenk, Tschirnhaus 7, in 58135 Hagen, Büddingstr. 36

Zum 70. Geb. am 15. 8. 98 Frau Waltraud KINATEDER geb. Ruschin, Tschirnhaus 1 a, in 94051 Hauzenberg, Gästehaus Laplata

Zum 70. Geb. am 17. 8. 98 Herrn Paul MARKS, Randsiedlung 4, in 31079 Eberholzen, Schäferstr. 16

Zum 65. Geb. am 19. 6. 98 Frau Johanna LANGE, in 37520 Osterode, Försterstr. 10

Zum 65. Geb. am 9. 8. 98 Herrn Werner KLOSE, Hauptstr., in 31061 Alfeld, Am Steinberg 20

Zum 65. Geb. am 31. 7. 98 Frau Ruth DOMEIER geb. Girke, Hauptstr. 61, in 37520 Osterode, Försterstr. 119

Zum 60. Geb. am 4. 8. 98 Herrn Günther GEISLER, Randsiedlung 6, in 40591 Düsseldorf, Hügelstr. 50

Zum 60. Geb. am 8. 8. 98 Herrn Manfred JOHN, Hauptstr. 141, in 09358 Lichtenstein/Sa., Poststr. 1

Zum 60. Geb. am 9. 8. 98 Herrn Siegfried KNUTH, Hauptstr. 189, in 46354 Südlohn, Eschlohn Str. 15

Zum 60. Geb. am 21. 7. 98 Frau Elfriede SIEWERT geb. Aust, Hauptstr. 112, in 50126 Bergheim, Lessingstr. 7

KLEINHELMSDORF

Zum 86. Geb. am 13. 8. 98 Herrn Alois JUNG, in 48712 Gescher, Paul-Keller-Str. 3

Zum 80. Geb. am 10. 8. 98 Frau Ursula SCHOLLMAYER geb. Knoblich, in 48249 Dülmen, Pluggendorfer Str. 2

Zum 76. Geb. am 10. 5. 98 nachträglich Frau Maria NEBEL, in 34537 Bad Wildungen, Brunnenfeldstr. 18

KONRADSDORF

Zum 85. Geb. am 23. 7. 98 Herrn Traugott KOISCHWITZ, in 67227 Frankenthal/Pfalz, Flomersheim, Haardtstr. 3

Zum 81. Geb. am 26. 7. 98 Frau Gretel TITZE, in 33014 Bad Driburg, Widostr. 23

KONRADSWALDAU

Zum 86. Geb. am 6. 8. 98 Frau Erna WOCHNER geb. Sebralla, in 41812 Erkelenz, Brabantstr. 4

Zum 82. Geb. am 13. 8. 98 Frau Else SCHULZ geb. Beer, in Berlin, Goethestr. 33

Zum 78. Geb. am 30. 7. 98 Frau Hildegard BAUMANN geb. Zobel, in 34281 Gudensberg, Lamsberger Weg 26

Zum 65. Geb. am 1. 8. 98 Frau Waltraud SACHS geb. Müller, in 33619 Bielefeld, Penzlauer Str. 13

KREIBAU

Zum 90. Geb. am 26. 7. 98 Herrn Joachim SCHNABEL, in 31061 Alfeld/Leine, Antonianerg 42

Zum 84. Geb. am 17. 8. 98 Frau Auguste WUNSCH, in 12157 Berlin, Rubensstr. 105

LEISERSDORF

Zum 97. Geb. am 13. 8. 98 Frau Viktoria GEIGER, genannt Ignatz, Schubertshof, in 58507 Lüdenscheid, Starenweg 26, bei Tochter Frau Anny Bräuer

Zum 95. Geb. am 8. 8. 98 Frau Helene KUCHLER geb. Langer, in 06909 Pretzsch, Krs. Hohenmölsen, Fach 88

Zum 92. Geb. am 23. 7. 98 Herrn Martin KRAUSE, in 88161 Lindenberg, Nadenberg 13

Zum 82. Geb. am 5. 8. 98 Frau Martha STARKE, in 84051 Essenbach, Dorfstr. 55

Zum 81. Geb. am 2. 8. 98 Herrn Wilhelm WITTE, in 31785 Hameln/Weser, Buchholzkamp 1

Zum 79. Geb. Frau Elly KIEFER geb. König, in 76227 Karlsruhe, Tiroler Str. 31

Zum 75. Geb. am 13. 8. 98 Frau Käthe MÜLLER geb. Bierbaum, in 45141 Essen, Herberthshof 9

Zum 65. Geb. am 7. 8. 98 Frau Martha ARNKENS geb. Penner, in 27243 Twistringen, Wildeshausener Str. 97

Zum 65. Geb. am 10. 8. 98 Herrn Janez SOVINEC, in 49413 Dinklage, Am Wehrhahn 8
 Zum 55. Geb. am 6. 8. 98 Herrn Heinz GERLACH, in 49406 Barnstorf, Fontanestr. 4
 Zum 65. Geb. am 11. 7. 98 nachträglich Herrn Ernst SCHOLZ, in 29223 Celle, Witzlebenstr. 64 (in Heft 6 hatten wir in umbenannt in »Scholl«)

LOBENDAU

Zum 86. Geb. am 20. 7. 98 Frau Anni HIRSCHBACH geb. Wirth. Sie wohnt bei ihrer Tochter Annimarie Hirschbach, in 74523 Schwäb. Hall, Hopfengarten 9
 Zum 81. Geb. am 17. 8. 98 Frau Gertrud SCHMIDT geb. Jungfer, in 33397 Rietberg, Dahlienweg 5

LUDWIGSDORF

Zum 87. Geb. am 6. 8. 98 Frau Clara SCHMIDT geb. Pätzold, in 70499 Stuttgart, Uhuweg 8
 Zum 87. Geb. am 10. 8. 98 Herrn Hermann HAUDE, in 33609 Bielefeld, Bertha-v.-Suttner-Str. 7
 Zum 78. Geb. am 13. 8. 98 Frau Frieda WERHAHN geb. Willenberg, in 27367 Sottrum Kr. Rotenburg, Uppn Hoff 17
 Zum 75. Geb. am 15. 8. 98 Frau Marga WELSCHAU geb. Exner, in 32107 Bad Salz- ufen, Altenhagener Str. 8
 Zum 70. Geb. am 19. 8. 98 Frau Irmgard WOHLGEMUT geb. Friemelt, in 30880 Laatzen, Leinekamp 31

MÄRZDORF

Zum 88. Geb. am 3. 8. 98 Frau Emma SCHWARZ, in 32756 Detmold, Siegfriedstr. 46
 Zum 87. Geb. am 14. 8. 98 Herrn Fritz ERLEBACH, in 51580 Reichshof-Wildbergerhütte, Kahlenberg 4
 Zum 83. Geb. am 15. 7. 98 Herrn Richard SUCKER, in 44369 Dortmund, Wispelbreite 9
 Zum 83. Geb. am 21. 7. 98 Herrn Walter REINISCH, in 31707 Bad Eilsen, Wilhelmstr. 1
 Zum 75. Geb. am 11. 7. 98 nachträglich Frau Gerda DITTRICH geb. Hoppe, in 45549 Sprockhövel, Im Lübbering 11
 Zum 70. Geb. am 12. 8. 98 Frau Gisela HÄFKEN geb. Klein, in 28865 Lilienthal/Bremen, Butendiek 6

BERICHTIGUNG

Zum 78. Geb. am 4. 7. 98 Frau Elfriede SCHOLZ geb. Wiedermann – nicht Wiegermann – wie in der Juni-Ausgabe geschrieben

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 90. Geb. am 24. 7. 98 Frau Frieda FRIEDEWALD, in 59581 Warstein, Kahlenbergsweg 13, Seniorenheim
 Zum 76. Geb. am 23. 7. 98 Frau Elisabeth KASPER, in 49324 Melle 1, Strothweg 41

MODELSDORF

Zum 94. Geb. am 25. 7. 98 Frau Alma BERNHARDT, in 49688 Lastrup bei Cloppenburg, St.-Elisabeth-Str. 10

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 88. Geb. am 13. 8. 98 Frau Minna KATTNER geb. Förster, in 45326 Essen, Hövelstr. 149
 Zum 78. Geb. am 27. 7. 98 Herrn Erwin CONRAD, in 41066 Mönchengladbach, Am Tonnenbaum 49
 Zum 78. Geb. am 18. 8. 98 Frau Frieda DIERSSEN geb. Ernst, in 44791 Bochum, Kupperstr. 16
 Zum 70. Geb. am 3. 8. 98 Herrn Helmut VOLKMER, in 39288 Burg, Wilhelm-Kuhr-Str. 40 c
 Zum 50. Geb. am 22. 7. 98 Frau Ursula RÖHRICHT geb. Büchner, in 37574 Einbeck, Hannoversche Str. 22

NEUDORF AM RENNWEG

Zum 87. Geb. am 28. 7. 98 Herrn Alfred MÜHMER, in 14727 Premnitz, Rosenstr. 13

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 85. Geb. am 29. 7. 98 Frau Helene HOFFMANN, in 28355 Bremen-Oberneuland, Landgutweg 2 c
 Zum 78. Geb. am 15. 8. 98 Frau Helene BUDDER geb. Rindfleisch, in 33613 Bielefeld, Voltmannstr. 258
 Zum 75. Geb. am 6. 8. 98 Frau Hildegard LIENIG geb. Lienig, in 33719 Bielefeld, Thomas-Mann-Str. 3
 Zum 70. Geb. am 18. 7. 98 Herrn Siegfried HORNIG, in 33699 Bielefeld, Feudornstr. 20

PANTHENAU

Zum 88. Geb. am 16. 7. 98 Herrn Oskar GAMPIG, in 58300 Wetter, Köhlerwaldstr. 48

PILGRAMSDORF

Zum 88. Geb. am 19. 7. 98 Frau Minna KEIL geb. Frommelt, in 51643 Gummersbach, Paul-Ehrlich-Str. 15 a
 Zum 86. Geb. am 4. 8. 98 Herrn Wilhelm MÜLLER, in 31020 Salzhemmendorf, Steigerbrink 4
 Zum 86. Geb. am 20. 8. 98 Frau Annemarie PASSLAK, in 53125 Bonn, In der Wehrhecke 33
 Zum 78. Geb. am 5. 8. 98 Frau Käthe FRÖMBERG, in 51649 Gummersbach, AWO-Wohnheim
 Zum 77. Geb. am 22. 6. 98 nachträglich Herrn Kurt LANGE, in 58099 Hagen, Schieferstr. 4
 Zum 77. Geb. am 23. 7. 98 Frau Martha WELZEL geb. Friedrich, in 73525 Schwäbisch Gmünd, Zwerenbergstr. 4

POHLSWINKEL

Zum 70. 6. 98 nachträglich Herrn Helmut ZOBEL, in 39130 39130 Magdeburg, Joh.-Köderitz-Str. 93

PRAUSNITZ

Zum 85. Geb. am 10. 7. 98 Herrn Reinhold SCHMIDT, Dorfstr. 107, in 07749 Jena, Rosenstr. 2

PROBSTHAIN

Zum 86. Geb. am 14. 8. 98 Frau Hildegard SCHÖCKEL, in 06749 Bitterfeld, Töpferstr. 13
 Zum 86. Geb. am 20. 8. 98 Herrn Dr. Heinz GELLRICH, in 79540 Lörrach/Baden, Hermann-Albrecht-Str. 24
 Zum 83. Geb. am 6. 8. 98 Frau Else GERHARD geb. Porrmann, in 01591 Riesa, Weststr. 2
 Zum 82. Geb. am 31. 7. 98 Herrn Walter SCHIPPER, in 01589 Riesa, Goethestr. 61
 Zum 77. Geb. am 25. 7. 98 Frau Erna DOBERS geb. Tscheuschner, in 37197 Hattorf, Ostpreußenweg 6
 Zum 76. Geb. am 1. 8. 98 Herrn Heinrich TSCHESCHNER, in 38197 Hattorf, Ostpreußenweg 6
 Zum 75. Geb. am 16. 8. 98 Frau Erika POHL, in 31608 Marklohe, An der Schleifmühle
 Zum 70. Geb. am 13. 8. 98 Frau Ilse LEDDING geb. Sachse, in 67346 Speyer, Gottfr.-Renner-Weg 5
 Zum 55. Geb. am 14. 8. 98 Frau Roswitha BASTIAN geb. Frommhold, in 18057 Rostock, Feldstr. 7

PROBSTHAIN

Zum 86. Geb. am 14. 8. 98 Frau Hildegard SCHÖCKEL, in 06749 Bitterfeld, Töpferstr. 13
 Zum 86. Geb. am 20. 8. 98 Herrn Dr. Heinz GELLRICH, in 79540 Lörrach/Baden, Hermann-Albrecht-Str. 24
 Zum 83. Geb. am 6. 8. 98 Frau Else GERHARD geb. Porrmann, in 01591 Riesa, Weststr. 2
 Zum 82. Geb. am 31. 7. 98 Herrn Walter SCHIPPER, in 01589 Riesa, Goethestr. 61

Zum 77. Geb. am 25. 7. 98 Frau Erna DOBERS geb. Tscheuschner, in 37197 Hattorf, Ostpreußenweg 6

Zum 76. Geb. am 1. 8. 98 Herrn Heinrich TSCHESCHNER, in 38197 Hattorf, Ostpreußenweg 6

Zum 75. Geb. am 16. 8. 98 Frau Erika POHL, in 31608 Marklohe, An der Schleifmühle

Zum 70. Geb. am 13. 8. 98 Frau Ilse LEDDING geb. Sachse, in 67346 Speyer, Gottfr.-Renner-Weg 5

Zum 55. Geb. am 14. 8. 98 Frau Roswitha BASTIAN geb. Frommhold, in 18057 Rostock, Feldstr. 7

REICHWALDAU

Zum 86. Geb. am 30. 7. 98 Frau Frieda LANDECK geb. Ressel, in 26180 Rastede, Am Eichenbruch

Zum 86. Geb. am 5. 8. 98 Frau Frieda ZOBEL, in 52080 Aachen, Cäcilienstr. 11

Zum 77. Geb. am 23. 7. 98 Herrn Helmut SUHR, in 88331 Burgau

Zum 76. Geb. am 13. 8. 98 Frau Marie MATTERN (Ehefr. v. Alfred M.), in 99752 Bleicherode, Oelstr. 4

Zum 75. Geb. am 16. 8. 98 Frau Erika POHL geb. Exner, in 31068 Marklohe, Schleifmühle 9

Zum 70. Geb. am 30. 7. 98 Herrn Wilhelm SEIFERT, in 49536 Liengen, Diekesbreite 17

REISICHT

Zum 90. Geb. am 21. 7. 98 Frau Hedwig REICHEL geb. Brückner, Nr. 10, in 91522 Ansbach, Hauptstr. 7

Zum 88. Geb. am 4. 8. 98 Herrn Willi BÜRGER, Nr. 115, in 06132 Halle/S., Schreiberstr. 48

Zum 85. Geb. am 23. 7. 98 Frau Edith LORENZ geb. Kasig, Nr. 33, in 45899 Gelsenkirchen, Trinenkamp 45

Zum 83. Geb. am 25. 7. 98 Frau Betty MEISSNER, Nr. 25, in 40764 Langenfeld, Sepp-Herberger-str. 9

Zum 79. Geb. am 3. 8. 98 Frau Elfriede KONRAD geb. Stiegler, Nr. 82, in 45525 Hattingen, Rabestr. 24

Zum 79. Geb. am 10. 8. 98 Frau Else HÜBNER, Nr. 138, in 30519 Hannover-Döhren, Görlitzer Hof 4

Zum 78. Geb. am 19. 8. 98 Frau Margret PRITSCHOW geb. Leuschner, Nr. 102, in 30938 Burgwedel 3, Hornweg 6

Zum 76. Geb. am 28. 7. 98 Frau Elfriede MADLEWSKI geb. Scholz (Paul), verh., Nr. 42, in 44269 Dortmund, Hörder Kampweg 4

Zum 75. Geb. am 27. 7. 98 Frau Magda EGGERT geb. Böhm, in 39120 Magdeburg, Otternweg 24

Zum 75. Geb. am 12. 8. 98 Frau Edith ORTELACH geb. Mikosch, verw., Nr. 40, in 06886 Wittenberg-Lutherstadt, Thomas-Münster-Str. 30

Zum 70. Geb. am 21. 8. 98 Frau Hannchen HEILMANN geb. Schreiber, Nr. 109, in 30459 Hannover, Bekestr. 59

Zum 60. Geb. am 1. 8. 98 Herrn Dieter BIRZLE, Nr. 45, in 16845 Nackel, Waldweg 3

RIEMBERG

Zum 95. Geb. am 9. 8. 98 Frau Maria JUNG, in 13599 Berlin, Burscheider Weg 30

RÖVERS DORF

Zum 84. Geb. am 4. 8. 98 Herrn Bruno ZOBEL, auch Hohenliebenthal, in 21478 Cuxhaven, Altenwalde, Geranienweg 1

Zum 82. Geb. am 8. 8. 98 Herrn Walter SCHUCHARDT, in 63263 Neu-Isenburg, Schützenstr. 62

Zum 77. Geb. am 11. 7. 98 Frau Klara RENNHACK geb. Beer, in 22889 Tangstedt, Am Herrendamm 25

Zum 76. Geb. am 6. 8. 98 Frau Helene FEIGE geb. Hallmann, in 57078 Siegen, Birlenbalcherstr. 210

SAMITZ

Zum 84. Geb. am 20. 8. 96 Frau Linda ZOBEL geb. Hitziger, in 51789 Lindlar, Buchenweg 11

Zum 77. Geb. am 25. 7. 98 Frau Lieselotte SMOLARZYK geb. Höfig, in 56727 Mayen, Alte Hohl 17

SANDWALDAU

Zum 94. Geb. am 24. 7. 98 Frau Elfriede SIEGEMUND geb. Koschik, in 09125 Chemnitz/Sachs., Annabergstr. 344

SCHÖNFELD

Zum 79. Geb. am 6. 8. 98 Frau Gertrud DRESCHER (Tochter des Gastwirts Scholz), in 41460 Neuss, Kanalstr. 15

Zum 76. Geb. am 25. 7. 98 Frau Margarete HÖRSCHLÄGER geb. Teichler, in A-4030 Linz, Magerweg 32/1

SCHÖNWALDAU

Zum 94. Geb. am 6. 8. 98 Frau Meta KUNZE geb. Kluge, in 49525 Lengerich/Westf., Richard-Wagner-Str. 16

Zum 81. Geb. am 26. 7. 98 Herrn Helmut TITZ (Ehemann von Frau Selma geb. Opitz), in 31655 Stadthagen, Schaumburger Weg 2

STEINBERG

Zum 90. Geb. am 19. 7. 98 Frau Martha SCHWITZKI geb. Jakob, in 59379 Selm, Am Krummekamp 8

STAUDNITZ

Zum 87. Geb. am 5. 8. 98 Frau Erna SCHADE geb. Schmidt, auch Haynau, Ring, in 51645 Gummersbach, Sienhardtstr. 21

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 89. Geb. am 17. 8. 98 Frau Else BERGER geb. Münster, in 46419 Isselburg, Schüttensteiner Str. 1

Zum 85. Geb. am 17. 8. 98 Frau Martha SCHWARZER geb. Geisler, in 31638 Stöckse Nr. 112

Zum 84. Geb. am 2. 8. 98 Frau Bertha ZEDLITZ geb. Monse, in 37412 Herzberg/Harz, Ulmenstr. 16

Zum 82. Geb. am 7. 8. 98 Frau Else STUKE geb. Stübner, in 31638 Stöckse, Krs. Nienburg

Zum 81. Geb. am 5. 8. 98 Frau Dorothea WIRSCH geb. Münster, auch Schönau, in 14806 Dippmamsdorf, Krs. Belzig, Freibadstr. 24

Zum 79. Geb. am 14. 8. 98 Frau Hildegard WIRTH geb. Opitz, in 07589 Münnchenbernsdorf, Bahnhofstr. 31

Zum 78. Geb. am 10. 8. 98 Frau Klara MÜLLER geb. Bruchmann, in 31582 Nienburg, Havelstr. 11

Zum 77. Geb. am 7. 8. 98 Herrn Herbert KNOBLOCH, in 36129 Gersfeld, Hartlingsgraben 15

Zum 77. Geb. am 12. 8. 98 Herrn Werner GEHRMANN - Ehemann v. Anneliese Berg, in 24211 Preetz, Wilh.-Raabe-Str. 78

Zum 77. Geb. am 16. 8. 98 Frau Else MARSEN geb. Mattern, in 21762 Otterndorf, Süderwisch

Zum 76. Geb. am 16. 8. 98 Herrn Walter REIMANN, in 04610 Wintersdorf, Fabrikstr. 28

Zum 70. Geb. am 9. 7. 98 nachträglich Frau Dora MOTHES geb. Friebe, in Leverkusen, Elis.-v.-Thadden-Str. 4

Zum 70. Geb. am 25. 7. 98 Herrn Werner JANKE, in 28237 Bremen, Gnesener Str. 1

Zum 65. Geb. am 1. 8. 98 Frau Waltraut SACHS geb. Müller, in 33619 Bielefeld, Prenzlauer Str. 13

Zum 65. Geb. am 2. 8. 98 Herrn Johannes EVEN, Ehem. v. Erika E. geb. Kluge, in 31191 Algermissen, Worth 1

Zum 60. Geb. am 28. 7. 98 Frau Hannelore SCHMIDT geb. Geisler, in 92318 Neumarkt, Lärer Weg 33

Zum 60. Geb. am 1. 8. 98 Herrn Karl-Heinz REINERT (Sohn v. Gotthard R.), in 31638 Stöckse 170, Krs. Nienburg

ULBERSDORF

Zum 91. Geb. am 16. 7. 98 Frau Frieda STOLL, in 28816 Brinkum, Senioren-Wohnpark Weser GmbH, Weimarer Weg 18

Zum 83. Geb. am 17. 8. 98 Frau Frieda ERNST, in 49757 Werlte, Hauptstr. 54

Zum 78. Geb. am 27. 7. 98 Herrn Erwin CONRAD, in 41066 Mönchengladbach, Am Tannenbaum 49

Zum 78. Geb. am 3. 8. 98 Frau Hilde BEIER geb. Breuer, in 53797 Lohmar, Bergstraße 15

Zum 76. Geb. am 30. 7. 98 Frau Erna BALDT geb. Müller, in 50354 Hürth, Friedrich-Ebert-Str. 28

WILHELMSDORF

Zum 81. Geb. am 5. 8. 98 Frau Elfriede BOY-SCHNABEL geb. Klemmt, in 61231 Bad Nauheim, Herrmann-Ehlers-Str. 15

Zum 80. Geb. am 24. 7. 98 Frau Anni DALLMANN geb. Behnisch, in 07334 Kamsdorf, Ziegenberg 21 a

Zum 76. Geb. Frau Else MÜSSIG geb. Stell, in 49082 Osnabrück, Brunneckerstr. 3

Zum 65. Geb. am 19. 8. 98 Frau Inge BIRKENSTAUTZ geb. hanke, in 57223 Kreuztal, In der Bockellach 1

Zum 60. Geb. am 10. 8. 98 Frau Edith KLEIN geb. Werner, in 57223 Kreuztal, Ferndorfer Str. 112

WITTGENDORF

Zum 92. Geb. am 14. 8. 98 Frau Hedwig BÜRGER, in 59067 Hamm, Stresemannstr. 12

Zum 85. Geb. am 17. 7. 98 Frau Margarete WEINKNECHT, in 21472 Cuxhaven, Peter-Mertens-Weg 24

WOITSDORF

Zum 81. Geb. am 15. 7. 98 Frau Hildegard SCHOLZ geb. Bergs, in 63456 Hanau, Bergstraße 4

Zum 70. Geb. am 30. 7. 98 Herrn Heinz HERKNER, in 02894 Reichenbach, Seckacherstr. 2

WOLFSBORF

Zum 75. Geb. am 6. 8. 98 Frau Hildegard LIENIG geb. Lienig, in 33719 Bielefeld, Thomas-Mann-Str. 3

Neue Anschriften**GOLDBERG**

OELKE, Carola geb. Großmann, in 30455 Hannover, Karl-Jakob-Hirsch-Weg 8

FROST, Erna geb. Krause, in 03046 Cottbus, Friedr.-Engels-Str. 80

PUPP, Johanna geb. Opitz, verw. Ludwig, Schmiedestr. 32, in 73312 Geislingen, Rorgensteinig 24

HAYNAU

MÖSCHTER, Oskar, in 31789 Hameln, Tilsiter Str. 17

LAMPRECHT, Kurt und Gerda geb. Wimmer, Liegnitzer Str. 15, in 37154 Northeim, Brunsteiner Str. 45

GRÖDITZBERG

REINSCH, Walter, in 59609 Anrochte, Am Jakobsberg 8

HARBERSDORF

ENGLER, Anni geb. Lachmann, in 15711 Zeesen, Friedensstr. 65

KAUFFUNG

KOPP, Friedel geb. Heinrich, Hauptstr. 202, in 82377 Penzberg, Saalanger 2

KREIBAU

SCHMIDT, Traute, in 04928 Döllingen, Agnesstr. 5

LEISERSDORF

FEUCHT, Adelheid (genannt Menzel), in 52076 Aachen, Auf der Kier 9 A

PROBSTHAIN

JÄCKEL, Dr. Günter, Dorfstr. 36, in 50769 Köln, Oranjehofstr. 18

REICHWALDAU

EXNER, Herbert, in 94447 Plattling, Deserweg 45

TIEFHARTMANNSDORF

HARTMANNA, Ruth geb. Rösel (Tochter v. Margarete Rösel), in 29614 Soltau, Habichtsweg 13

HEIMATORT UNBEKANNT

KRAHMER, Hildegard, in 07751 Isserstedt, Überm Anger 7



Die Teilnehmer des Konradswaldauer Treffens am 26. April 1998 in Bielefeld.

H 3309 E 00033
51 04147
Herr
HEYLAND Siegfried
u. Gisela
GERH.-HAUPTMANN-STR. 7

31582 Nienburg

... und ihre Seele spannte
weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande,
als flöge sie nach Haus.

Joseph von Eichendorff

Sie war unser Zuhause, unser Mittel-
punkt. Sie war immer für uns da.
Wir nehmen Abschied von unserer Mut-
ter, Großmutter, Schwester, Schwägerin
und Tante

Ilse Binnes

geb. Hainke
aus Kauffung/Schlesien
* 4. 2. 1923 † 16. 5. 1998

In Liebe und Dankbarkeit
Richard u. Margret Hanekop
Wolfgang u. Gudrun Binnes
als Enkelkinder Timo, Niels
und Isabell
und alle Angehörigen

31039 Wallenstedt, Hungerbrink 2

Die Trauerfeier war am 20. Mai 1998.

Werben Sie für unsere Heimatzeitung!

BESTELLSCHEIN

An die
GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN
30607 Hannover · Postfach 68 01 55

Ich bestelle hiermit ab _____
die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Name, ggfs. auch Geb.-Name Geb.-Datum

Straße

Wohnort

Heimatanschrift in Schlesien

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11 / 9 58 59 58. **Schriftleitung:** Hans-Dietrich Bittkau. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x — am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich DM 51,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige DM 1,35 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige DM 1,20 zuzügl. MwSt. **ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage.** — **Konten:** Postgirokonto Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Druckerei Wolf GmbH, Isernhagen. — **Beiträge,** die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskripteinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.

† Unsere Toten †

GOLDBERG

KÜGLER, Marie, Flensburg Nr. 1, in 79098 Freiburg/Breisgau, Pflegeheim der AWO, am 19. 4. 98, 97 Jahre

NEHLERT, Otilie, Reiflerstr. 9, in 12683 Berlin, Buckower Ring 62, am 5. 7. 98, 89 Jahre

SCHÖNAU

ADAM, Wilhelm, Bolkopplatz 2, in 56237 Wirscheid, Hochstr. 3, am 29. 1. 98, 96 Jahre

GEISLER, Else geb. Menzel, Am Humberg 5, in 70619 Stuttgart, Bernsteinstr. 114, am 5. 5. 98, 79 Jahre

BARTELS, Dr. Dietrich, in 70619 Stuttgart, Bernsteinstr. 114, am 5. 5. 98, 79 Jahre

SEIFFERT, Bruno, Ring 27, in 04416 Markkleeberg, Wolfgang-Heinze-Str. 5, am 26. 3. 98, 92 Jahre

WÄHNER, Klaus, Ansidelung 6, in 98617 Meiningen, Zwingerstraße 5 a, am 12. 5. 98, 68 Jahre

ALT-SCHÖNAU

SEIDEL, Richard, in 33605 Bielefeld, Wohnstift Salzburg, Memeler Str. 35, am 25. 5. 98, 96 Jahre

RITTINGHAUS, Kurt, Ehem. v. Dora R. geb. Beer, in 55127 Mainz, Rilkeallee 53, am 1. 4. 98, 80 Jahre

BIELAU

LANGE, Gertrud, in 21031 Hamburg, Otto-Schumann-Weg 3 a, in 1985, 77 Jahre

BISCHDORF

WEINER, Frieda geb. Spengel, Nr. 58, in 88471 Laupheim, Langestr. 50, am 12. 3. 97, 91 Jahre

TILGNER, Emma geb. Görlitz, in 51643 Gummersbach, Wiesenstr. 1, im Dezember 1980, 69 Jahre

GRÖDITZBERG

STEPHEN, Selma geb. Peipe, in 14542 Werder a. H., Memnitzer Str. 20, am 14. 6. 97, 83 Jahre

HARPERSDORF

BLAUT, Klara geb. Schiebler, in 93173 Fußenberg, Kürnerstr. 17, am 20. 8. 98, 69 Jahre

KAUFFUNG

BÜTTNER, Heinrich (Ehem. v. Hildegard geb. Simon), Hauptstr. 197, in 31033 Brüggen, Langestr. 24, am 20. 5. 98, 72 Jahre

FIEBIG, Erna geb. Hoffmann, Kirchweg 4, in 01588 Großenhain, Joh.-B.-Becker-Str. 52, am 12. 6. 98, 75 Jahre

DIEDERICHS, Meta geb. Zegula, Gemeindefeld 3, in 90419 Nürnberg, Burgschmidstr. 30, am 15. 1. 98, 87 Jahre

KONRADSWALDAU

KEIL, Lina geb. Höher, in 27478 Cuxhaven, Am Möhlendiek 4, am 21. 5. 98, 84 Jahre

LEISERSDORF

SCHOLZ, Siegfried, in 49429 Visbek, Danziger Str. 3, am 27. 5. 98, 59 Jahre

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

HONIG, Willy, in 32657 Lemgo-Hörstmar, Alte Schule 3, am 5. 7. 97, 93 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

MATTERN, Alfred, Elisabeth-Stift, in 49688 Lastrup, am 28. 5. 98, 89 Jahre